四庫全書

史部

欽定四庫全書

史部

資治通鑑卷一百九十四

詳校官修撰臣錢棨

洗馬臣王坦修覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官中書臣嵇承志

謄録監生臣張元功

資治通鑑卷一百九十四　宋　司馬光　撰

胡三省　音注

唐紀十起𤣥黓執徐盡𦈏困作噩四月凡五年有竒

太宗文武大聖大廣孝皇帝上之下

貞觀六年觀古玩翻春正月乙卯朔日有食之　癸酉靜州獠反將軍李子和討平之獠魯皓翻

文武官復請封禪復扶又翻去聲下同諸州朝集使請封禪　上曰卿輩皆以封禪為帝王盛事朕意

不然若天下乂安家給人足雖不封禪庸何傷乎昔秦始皇封禪見七卷始皇二十八年而漢文帝不封禪後世豈以文帝之賢不及始皇邪邪音耶且事天掃地而祭禮記郊特牲曰郊之祭也大報天也兆於南郊就陽位也掃地而祭於其質也何必登泰山之巔封數尺之土然後可以展其誠敬乎羣臣猶請之不已上亦欲從之魏徵獨以為不可考異曰實錄唐書志及唐統紀皆以為太宗自不欲封禪而魏文貞公故事及王方慶文貞公傳錄以為太宗欲封太山徵諫而止意頗不同今兩存之上曰公不欲朕封禪者以功未高邪曰高矣德未厚邪曰厚矣

中國未安邪曰安矣四夷未服邪曰服矣年穀未豐邪曰豐矣符瑞未至邪曰至矣然則何為不可封禪對曰陛下雖有此六者然承隋末大亂之後戸口未復倉廩尚虛而車駕東廵千乘萬騎乘繩證翻騎奇寄翻其供頓勞費未易任也易以豉翻任音壬且陛下封禪則萬國咸集遠夷君長皆當扈從長知兩翻從才用翻今自伊洛以東至於海岱煙火尚希灌莽極目灌木叢生也莽草深茂也此乃引戎狄入腹中示之以虛弱也況賞賚不貲未厭遠人之望給復連年不償百

姓之勞厭於協翻復方目翻崇虛名而受實害陛下將焉用之焉於虔翻會河南北數州大水事遂寢　上將幸九成宮通直散騎常侍姚思廉諫散悉亶翻騎奇寄翻上曰朕有氣疾暑輒頓劇往避之耳賜思廉絹五十匹監察御史馬周上疏監古銜翻上時掌翻以為東宮在宮城之中而大安宮乃在宮城之西此因大安宮在西遂謂帝所居為東宮耳制度比於寢居尚為卑小於四方觀聽有所不足宜增修高大以稱中外之望稱尺證翻又太上皇春秋已高陛下宜朝夕視膳今九成宮去京師

三百餘里太上皇武時思念陛下陛下何以赴之又車駕此行欲以避暑太上皇尚留暑中而陛下獨居涼處溫凊之禮竊所未安記曲禮凡為人子之禮冬溫而夏清清音七正翻今行計已成不可復止復扶又翻願速示返期以解衆惑又王長通白明達皆樂工韋槃提斛斯正止能調馬縱使技能出衆止可賚之金帛豈得超授官爵鳴玉曳履與士君子比肩而立同坐而食技渠綺翻坐徂卧翻臣竊恥之上深納之

上以新令無三師官二月丙戌詔特置之唐以太師太傅太保為三

師正一品天子所師法無所總職　三月戊辰上幸九成宮　庚午吐谷渾寇蘭州吐谷從暾入聲谷音浴州兵擊走之　長樂公主將出降唐會要長樂公主下嫁長孫沖樂音洛　上以公主皇后所生特愛之勑有司資送倍於永嘉長公主永嘉長公主高祖女下嫁竇奉節又嫁賀蘭僧伽唐制皇姑為大長公主正一品姊為長公主女為公主皆視一品長知兩翻下同　魏徵諫曰昔漢明帝欲封皇子曰我子豈得與先帝子比皆令半楚淮陽事見四十五卷漢明帝永平十五年今資送公主倍於長主得無異於明帝之意乎上然其言入告皇后后歎曰妾亟聞陛下

稱重魏徵(並去史翻)不知其故今觀其引禮義以抑人主之情乃知真社稷之臣也妾與陛下結髮為夫婦曲承恩禮每言必先候顏色不敢輕犯威嚴況以人臣之疏遠乃能抗言如是陛下不可不從自請遣中使齎錢四百緡絹四百匹以賜徵(使疏史翻　考異曰舊文德皇后傳云使齎帛五百匹詣徵第賜之魏文貞公故事云遣中使齎錢二十萬絹百匹詣公宅宣命今從舊魏徵傳)且語之曰(語牛倨翻)聞公正直乃今見之故以相賞公宜常秉此心勿轉移也上嘗罷朝怒曰會須殺此田舍翁(朝直遙翻)后問為誰上

曰魏徵每廷辱我后退具朝服立於庭唐制皇后之服禕衣者受册助祭朝會大事之服也深青織成為之畫翬赤質五色十二等素紗中單黼領朱羅縠褾襈蔽膝隨裳色以緅領為緣用翟為章三等青衣革帶大帶隨衣色裨紐約佩綬如天子青韈舄加金飾首飾大小華十二樹以象袞冕之旒又有兩博鬢朝直遥翻褾彼小翻袖耑襈雛戀翻緣也緅仄鳩翻上驚問其故后曰妾聞主明臣直今魏徵直由陛下之明故也妾敢不賀上乃悦　夏四月辛卯襄州都督鄒襄公張公謹卒卒子恤翻明日上出次發哀有司奏辰日忌哭彭祖百忌辰不哭泣上曰君之於臣猶父子也情發於衷安避辰日遂哭之　六

月己亥金州刺史鄧惇王元亨薨（金州西城郡梁置南梁州西魏置東梁州尋改曰金州）辛亥江王囂薨　秋七月丙辰焉耆王突騎支遣使入貢初焉耆入中國由磧路隋末閉塞道由高昌突騎支請復開磧路以便往來（騎奇寄翻使疏吏翻磧七迹翻塞悉則翻復扶又翻又音如字）上許之由是高昌恨之遣兵襲焉耆大掠而去（焉耆國東鄰高昌為討高昌張本）　辛未宴三品已上於丹霄殿上從容言曰（從千容翻）中外乂安皆公卿之力然隋煬帝威加夷夏（夏戶雅翻）頡利跨有北荒（頡奚結翻）統葉護雄據西域今皆覆

亡此乃朕與公等所親見勿矜彊盛以自滿也　西突厥肆葉護可汗發兵擊薛延陁為薛延陁所敗厥九切翻可從刊入聲汗音寒敗補邁翻肆葉護性猜狠信讒有乙利可汗功最多乙利西突厥小可汗也狠戶墾翻肆葉護以非其族類誅滅之由是諸部皆不自保肆葉護又忌莫賀設之子泥孰陰欲圖之泥孰奔焉耆設畀達官與弩失畢二部攻之舊傳作設畀達官新傳作沒畀達干考異曰今從舊傳肆葉護輕騎奔康居尋卒肆葉護立見上卷三年騎奇寄翻卒子恤翻國人迎泥孰於焉耆而立之是為咄陸可

汗遣使內附（咄當没翻可從刋入聲汗音寒使疏吏翻）丁酉遣鴻臚少卿劉善因立咄陸為奚利邲咄陸可汗（臚陵如翻少始照翻邲毗必翻咄陸即阿史那彌射此當參觀高宗顯慶二年考異而詳辯之考異曰舊傳册為吞阿婁狀奚利邲咄陸可汗新傳册號吞阿婁拔利邲咄陸可汗今從實錄）閏月乙卯上宴近臣於丹霄殿長孫無忌曰王珪魏徵昔為仇讎（讎謂其事隱太子勸之圖帝也）不謂今日得此同宴上曰徵珪盡心所事故我用之然徵每諫我不從我與之言輒不應何也魏徵對曰臣以事為不可故諫陛下不從而臣應之則事遂施行故不敢應

上曰且應而復諫庸何傷復扶又翻對曰昔舜戒羣臣爾無面從退有後言書益稷之言臣心知其非而口應陛下乃面從也豈稷契事舜之意邪契息列翻上大笑曰人言魏徵舉止疏慢我視之更覺嫵媚嫵罔甫翻嫵亦媚也正為此耳為於偽翻徵起拜謝曰陛下開臣使言故臣得盡其愚若陛下拒而不受臣何敢數犯顏色乎數所角翻戊辰祕書少監虞世南上聖德論上時掌翻上賜手詔稱卿論太高朕何敢擬上古但比近世差勝耳然卿適覩其始未知其終若朕能

慎終如始則此論可傳如或不然恐徒使後世笑卿也

九月己酉幸慶善宮上生時故宅也以高祖武功舊第為慶善宮因與貴人宴賦詩起居郎清平呂才清平縣屬博州劉昫曰本漢貝丘縣隋曰清平被之管絃被皮義翻命曰功成慶善樂使童子八佾為九功之舞大宴會與破陳舞偕奏於庭才有巧思故命以所賦詩被之管絃以為樂章以童子六十四人冠進德冠紫袴褶長袖漆髻屣履而舞號九功舞進蹈安徐以象文德破陳樂號七德舞擊刺往來發揚蹈厲以象武功陳讀曰陣同州刺史尉遲敬德預宴同州馮翊郡尉紆勿翻有班在其上者敬德怒曰汝何功坐我上

任城王道宗次其下諭解之敬德拳毆道宗目幾眇任音壬毆烏口翻幾居希翻考異曰唐歷云嘗因內宴於御前殿宇文士及曰汝有何功合居吾上太宗慰諭之方止今從舊傳上不懌而罷謂敬德曰朕見漢高祖誅滅功臣意常尤之故欲與卿等共保富貴令子孫不絕令力丁翻然卿居官數犯法乃知韓彭葅醢非高祖之罪也國家綱紀唯賞與罰非分之恩不可數得分扶問翻數所角翻勉自修飾無貽後悔敬德由是始懼而自戢戢阻立翻冬十月乙卯車駕還京師帝侍上皇宴於大安宮帝與皇后更獻飲膳

及服御之物更工衡翻夜久乃罷帝親為上皇捧輿至殿門為于僞翻上皇不許命太子代之突厥頡利可汗鬱鬱不得意數與家人相對悲泣容貌羸憊厥九勿翻頡奚結翻可從刋入聲汗音寒數所角翻羸倫為翻憊蒲拜翻上見而憐之以虢州地多麋鹿義寧元年分弘農二縣置虢州虢郡宋白曰帝王世紀云虢有三周封虢仲於西虢虢州之地也封虢叔於東虢今成臯也陜郡平陸是北虢可以游獵乃以頡利為虢州刺史頡利辭不願往癸未復以為右衛大將軍復扶又翻下勿復不復同又音如字十一月辛巳契苾酋長何力帥部落六千餘家詣沙州降詔

處之於甘涼之間契苾結翻苾毗必翻酋慈由翻長知兩翻帥讀曰率降戶江翻處昌呂翻甘涼相去五百里以何力為左領軍將軍　庚寅以左光祿大夫陳叔達為禮部尚書帝謂叔達曰卿武德中有讜言見一百九十一卷高祖武德九年讜音黨善言直言也故以此官相報對曰臣見隋室父子相殘以取亂亡當日之言非為陛下為于偽翻乃社稷之計耳　十二月癸丑帝與侍臣論安危之本中書令溫彥博曰伏願陛下常如貞觀初則善矣帝曰朕比來怠於為政乎觀古玩翻比毗至翻魏徵曰貞觀之初陛下志

在節儉求諫不倦比來營繕微多諫者頗有忤旨此其所以異耳比毗至翻忤五故翻帝拊掌大笑曰誠有是事　辛未帝親錄繫囚見應死者憫之縱使歸家期以來秋來就死仍敕天下死囚皆縱遣使至期來詣京師　是歲党項羌前後内屬者三十萬口党底朗翻　公卿以下請封禪者前後相屬屬之欲翻　上諭以舊有氣疾恐登高增劇公等勿復言復扶又翻　上謂侍臣曰朕比來決事或不能皆如律令公輩以為事小不復執奏夫事無不由小而致大

此乃危亡之端也比毗至翻夫音扶昔關龍逢忠諫而死逢皮江翻朕每痛之煬帝驕暴而亡公輩所親見也公輩常宜為朕思煬帝之亡朕常為公輩念關龍逢之死為于偽翻何患君臣不相保乎　上謂魏徵曰為官擇人不可造次朱元晦曰造次急遽苟且之時造七到翻用一君子則君子皆至用一小人則小人競進矣對曰然天下未定則專取其才不考其行喪亂既平行下孟翻下同喪息浪翻則非才行兼備不可用也觀此則天下已定之後可不為官擇人乎

七年春正月更名破陳樂曰七德舞更工衡翻左傳楚莊王曰武有七德禁暴戢兵保大定功安民和衆豐財故以為樂舞之名新志七德舞圖左圓右方先偏後伍交錯屈伸以象魚麗鵝鸛命呂才以圖教樂工百二十八人被銀甲執戟而舞凡三變每變為四陣象擊刺往來歌者和曰秦王破陳樂杜佑曰破陳樂舞圖左圓右方先偏後伍魚麗鵝鸛箕張翼舒交錯屈伸首尾回互以象戰陳之形凡為三變每變有四陣有來往疾徐擊刺之象以應歌節發揚蹈厲聲韻慷慨陳讀曰陣癸巳宴三品已上及州牧蠻夷酋長於玄武門奏七德九功之舞酋慈由翻長知兩翻太常卿蕭瑀上言七德舞形容聖功有所未盡瑀音禹上請寫劉武周薛仁杲竇建德王世充等擒

獲之狀上曰彼皆一時英雄今朝廷之臣往往嘗北面事之若覩其故主屈辱之狀能不傷其心乎瑀謝曰此非臣愚慮所及魏徵欲上偃武修文每侍宴見七德舞輒俛首不視見九功舞則諦觀之（俛音免諦都計翻審也）三月戊子侍中王珪坐漏泄禁中語左遷同州刺史庚寅以祕書監魏徵為侍中　直太史雍人李淳風（雍縣屬岐州雍於用翻）奏靈臺候儀制度疏畧但有赤道請更造渾天黃道儀（更工衡翻渾戶本翻）許之癸巳成而奏之（時李淳風上言舜在璿璣玉衡以齊七政

則渾天儀也周禮土圭正日景以求地中有以見日行黄道之驗也暨於周末此器乃亡漢洛下閎作渾儀其後賈逵張衡亦有之而推驗七曜並循赤道按冬至極南夏至極北而赤道常定於中國無南北之異蓋渾儀無黄道久矣上異其説因詔為之儀表裏三重下據準基上如十字末樹鼇足以張四表一曰六合儀有天經雙規金渾緯規金常規相結於四極之内列二十八宿十日十二辰經緯三百六十五度二曰三辰儀圓徑八尺有璿璣規日游規列宿所行轉於六合之内三曰四游儀圓樞為軸以連結玉衡游筩而貫約矩規又玄極北樹北辰南矩地軸傍轉於内玉衡在玄樞之間而南北游仰以觀天之辰宿下以識器之晷度皆用銅為之

夏五月癸未上幸九成宮　雅州道行軍總管張士貴擊反獠破之雅州漢嚴道縣地隋廢州置臨邛郡唐復為雅州獠魯皓翽　秋八

月乙丑左屯衛大將軍譙敬公周範卒上行幸常令範與房玄齡居守卒守式又翻子恤翻範為人忠篤嚴正疾甚不肯出外竟終於內省與玄齡相抱而訣曰所恨不獲再奉聖顔　辛未以張士貴為龔州道行軍總管使擊反獠龔州臨江郡漢猛陵縣地隋為永平郡武林縣貞觀三年置鷰州於今州東仍於鷰州之故所置龔州九月山東河南四十餘州水遣使賑之使疏吏翻賑津忍翻　去歲所縱天下死囚凡三百九十人無人督帥皆如期自詣朝堂帥讀曰率朝直遥翻　考異曰四年實錄云天下斷死罪止二十九人今年實錄乃有二百九

十九人何頗多如此事已可疑又白居易樂府云死囚四百來歸獄舊本紀統紀年代記皆云二百九十人今從新書刑法志無一人亡匿者上皆赦之　冬十月庚申上還京師　十一月壬辰以開府儀同三司長孫無忌為司空長知兩翻無忌固辭曰臣忝預外戚恐天下謂陛下為私上不許曰吾為官擇人惟才是與為于偽翻苟或不才雖親不用襄邑王神符是也神符少威嚴不為下所畏又足不良於行由是歸第如其有才雖讎不棄魏徵等是也今日所舉非私親也　十二月甲寅上幸芙蓉園景龍文館記芙蓉園在京師羅城東南隅本隋世之離宮也青

林重複綠水瀰漫帝城勝景也丙辰校獵少陵原少陵原在長安城南屬萬年縣界少始照翻戊午還宮從上皇置酒故漢未央宮漢故未央宮在長安宮城北禁苑之西偏考異曰舊高祖紀八年閱武於城西高祖親自臨視還置酒於未央宮高祖實錄不記年月據太宗實錄八年正月頡利可汗死今從唐歷上皇命突厥頡利可汗起舞又命南蠻酋長馮智戴詠詩厥九勿翻頡奚結翻可從刊入聲汗音寒酋慈由翻長知兩翻既而笑曰胡越一家自古未有也帝奉觴上壽上時掌翻曰今四夷入臣皆陛下教誨非臣智力所及昔漢高祖亦從太上皇置酒此宮妄自矜大漢高祖十年置酒未央宮奉玉卮為太上皇壽

曰始大人常以臣亡賴不能治產業不如仲力今某之業所就孰與仲多臣所不取也上皇大悅殿上皆呼萬歲　帝謂左庶子于志寧右庶子杜正倫曰朕年十八猶在民間民之疾苦情偽無不知之及居大位區處世務猶有差失況太子生長深宮處昌呂翻百姓艱難耳目所未涉能無驕逸乎卿等不可不長知兩翻極諫太子好嬉戲頗虧禮法志寧與右庶子孔穎達數直諫好呼到翻數所角翻上聞而嘉之各賜金一斤帛五百匹工部尚書段綸奏徵巧工楊思齊上令試之綸使先造

傀儡傀儡木偶戲也杜佑曰窟礧子亦曰傀儡子作偶人以戲善歌舞本喪樂也漢末始用之於嘉會北齊高緯尤所好閻市盛行焉余按列子偃師以此伎奉周穆王其來久矣傀口猥翻儡落猥翻上曰得巧工庶供國事卿令先造戲具豈百工相戒無作淫巧之意邪月令孟春之月百工咸理監工日號毋或作為淫巧以蕩上心邪音耶乃削綸階唐制工部尚書正三品削其階則不得立於三品班中嘉陵州獠反嘉州眉山郡漢犍為南安縣地陵州陵山郡漢蜀郡廣都犍為郡武陽二縣東界之地獠魯皓翻命邛江府統軍牛進達擊破之唐揚州有邛江府兵邛胡安翻上問魏徵曰羣臣上書可采及召對多失次何也臣上時掌翻對曰臣觀百司奏

常事數日思之及至上前三分不能道一況諫者拂意觸忌拂與咈同非陛下借之辭色豈敢盡其情哉上由是接羣臣辭色愈溫嘗曰煬帝多猜忌臨朝對羣臣多不語朝直遥翻朕則不然與羣臣相親如一體耳

八年春正月癸未突厥頡利可汗卒厥九勿翻頡奚結翻可從刊入聲汗音寒卒子恤翻命國人從其俗焚尸葬之　辛丑行軍總管張士貴討東西王洞反獠平之東西王洞獠蓋在龔州界　上欲分遣大臣為諸道黜陟大使使疏吏翻　考異曰實錄舊本紀但云遣蕭瑀等巡省天下按

時止有十道而會要統紀皆云發十六道黜陟大使據姓名止有十三人皆所未詳故但云諸道未得其人李靖薦魏徵上曰徵箴規朕失不可一日離左右離力智翻乃命靖與太常卿蕭瑀等凡十三人分行天下察長吏賢不肖行下孟翻長知兩翻問民間疾苦禮高年賑窮乏賑津忍翻起淹滯俾使者所至如朕親覩　三月庚辰上幸九成宮　夏五月辛未朔日有食之　初吐谷渾可汗伏允吐從暾入聲谷音浴可從刋入聲汗音寒　考異曰實錄十年立諾曷鉢詔稱伏允為順步薩鉢令從舊傳遣使入貢未返大掠鄯州而去使疏吏翻宋白曰鄯州西南至廓州廣城

縣故承風嶺吐谷渾界百九十五里上遣使讓之徵伏允入朝稱疾不至鄯時戰翻朝直遥翻仍為其子尊王求婚上許之令其親迎為于僞翻迎魚敬翻尊王又不至乃絕婚伏允又遣兵寇蘭廓二州蘭州金城郡以皋蘭山名州伏允年老信其臣天柱王之謀數犯邊數所角翻又執唐使者趙德楷上遣使諭之十返又引其使者臨軒親諭以禍福伏允終無悛心悛丑緣翻六月遣左驍衛大將軍段志玄為西海道行軍總管左驍衛將軍樊興為赤水道行軍總管將邊兵及契苾党項之衆以擊之

吐谷渾中有赤水城近河源驍堅堯翻將邉即亮翻契欺訖翻苾毗必翻党底朗翻　考異曰實錄六年三月吐谷渾寇蘭州不云遣志玄擊之吐谷渾寇蘭廓二州無年月新本紀此夏遣志玄實錄十月志玄破吐谷渾故參酌置此又新書本紀是夏吐谷渾寇涼州遣志玄等代之實錄十月辛丑志玄破吐谷渾而不書遣將日月新紀亦無破吐谷渾月日實錄寇涼州在十一月今參用之　秋七月山東河南淮海之間大水　上屢請上皇避暑九成宫上皇以隋文帝終於彼惡之九成宫即隋之仁壽宫隋文帝仁壽四年崩於仁壽宫惡烏路翻　冬十月營大明宫大明宫在禁苑東南西接宫城之東北隅曰東内程大昌曰大明宫地本太極宫之後苑東南面射殿也地在龍首山上龍朔二年高宗以染風痹惡太極宫㽞下就修大明宫改曰蓬萊宫以

為上皇清暑之所未成而上皇寢疾不果居　辛丑段志玄擊吐谷渾破之追奔八百餘里去青海三十餘里吐谷渾中有青海闞駰曰漢金城郡臨羌縣西有畀禾羌海世謂之青海東去西平二百五十里西平唐鄯州也吐從暾入聲谷音浴吐谷渾驅牧馬而遁　甲子上還京師右僕射李靖以疾遜位許之十一月辛未以靖為特進封爵如故祿賜吏卒並依舊給俟疾小瘳瘳丑留翻每三兩日至門下中書平章政事唐初政事堂在門下省歐陽修曰平章事之名始此

甲申吐蕃贊普棄宗弄讚考異曰太宗實錄贊普作贊府高宗實錄棄宗作器宗

今從舊傳遣使入貢仍請昏使疏吏翻吐蕃在吐谷渾西南近世浸彊蠶食他國土宇廣大勝兵數十萬勝音升然未嘗通中國其王稱贊普俗不言姓王族皆曰論官族皆曰尚

吐蕃本西羌屬蓋百有五十種散處河湟江岷間有發羌唐旄等未始與中國通居析支水西祖曰鶻提勃悉野健武多智稍并諸羌據其地蕃發聲近故其子孫曰吐蕃而姓勃窣野或曰南涼禿髮烏孤之後二子曰樊尼曰傉檀為乞伏熾盤所滅樊尼挈殘部降沮渠蒙遜沮渠滅樊尼率兵西濟河踰積石遂撫有羣羌云其俗謂彊雄曰贊丈夫曰普故號君長為贊普其地直長安八千里距鄯善五百里劉昫曰吐蕃禿髮氏之後語訛曰吐蕃宋白曰樊尼奔沮渠蒙遜署臨松郡丞沮渠滅建國西土改姓勃窣野時人謂丞為贊府語訛為贊普

吐從暾入聲棄宗弄讚有勇畧四鄰畏之上遣使者馮德遐往慰撫之　丁亥吐谷渾寇涼州己丑下詔大舉討吐谷渾　考異曰舊傳云吐谷渾拘趙德楷太宗遣使宣諭十餘返竟無悛心九年詔李靖等討伐太宗實錄己丑吐谷渾拘我行人趙德楷即下此詔十二月遣李靖等今從實錄據舊傳拘德楷在前據實錄先遣使宣諭後拘德楷即下詔伐之今兩存之　上欲得李靖為將為其老重勞之靖聞之請行上大悅十二月辛丑以靖為西海道行軍大總管節度諸軍兵部尚書侯君集為積石道刑部尚書任城王道宗為鄯善
重難也以其年老難勞之以征伐之事也將即亮翻為于偽翻

道涼州都督李大亮爲且末道岷州都督李道彦爲赤水道利州刺史高甑生爲鹽澤道行軍總管西海鄯善且末皆隋破吐谷渾所置郡名積石山在隋河源郡赤水城亦在河源郡鹽池在西海郡任音壬鄯時戰翻且子餘翻并突厥契苾之衆擊吐谷渾　帝聘隋通事舍人鄭仁基女爲充華充華舊有之唐六宮之職無此官詔已行册使將發使疏吏翻魏徵聞其常許嫁士人陸爽遽上表諫上時掌翻帝聞之大驚手詔深自克責命停册使房玄齡等奏稱許嫁陸氏無顯狀大禮既行不可中止爽亦表言初無婚姻之議

帝謂徵曰羣臣或容希合爽亦自陳何也對曰彼以爲陛下外雖捨之或陰加罪譴故不得不然帝笑曰外人意或當如是朕之言未能使人必信如此邪　中牟丞皇甫德參（中牟縣漢屬河南郡晉屬滎陽郡後魏屬廣武郡爲治所隋開皇十年改曰郟城縣大業改曰圃田縣唐武德三年更名中牟丞貳令治縣事上縣丞從八品下中下縣各以差降一品）上言修洛陽宮勞人收地租厚斂俗好高髻蓋宮中所化（上時掌翻下上書同斂力贍翻好呼到翻下不好同）上怒謂房玄齡等曰德參欲國家不役一人不收斗租宮人皆無髮乃可其意邪欲治其

謗訕之罪（治直之翻）魏徵諫曰賈誼當漢文帝時上書云可為痛哭者一可為流涕者二（見十四卷漢文帝六年）自古上書不激切不能動人主之心所謂狂夫之言聖人擇焉（漢書李左車有是言）唯陛下裁察上曰朕罪斯人則誰敢復言（復扶又翻）乃賜絹二十匹他日徵奏言陛下近日不好直言雖勉強含容非曩時之豁如（強其兩翻）上乃更加優賜拜監察御史（監古銜翻）中書舍人高季輔上言（考異曰貞觀政要季輔疏在三年會要在八年按舊傳季輔貞觀初拜御史累轉中書舍人故從會要置此）外官卑品猶未得祿飢

寒切身難保清白今倉廩浸實宜量加優給然後可責以不貪嚴設科禁又密王元曉等皆陛下之弟比見帝子拜諸叔量音良比毗至翻叔皆答拜紊亂昭穆紊音問昭時招翻宜訓之以禮書奏上善之　西突厥咄陸可汗卒其弟同娥設立是為沙鉢羅咥利失可汗咥徒結翻又丑栗翻

九年春正月党項先内屬者皆叛歸吐谷渾三月庚辰洮州羌叛入吐谷渾殺刺史孔長秀洮土刀翻　壬辰赦天下　乙酉鹽澤道行軍總管高甑生擊叛羌破之　庚

寅詔民貲分三等未盡其詳宜分九等唐會要武德六年三月令天下戶量其資產定為三等今分九等蓋於三等各分上中下也　上謂魏徵曰齊後主周天元皆重斂百姓厚自奉養力竭而亡譬如饞人自噉其肉肉盡而斃何其愚也斂力贍翻饞士咸翻貪食而多取之為饞噉徒覽翻又徒濫翻然二主孰為優劣對曰齊後主懦弱政出多門懦乃臥翻又奴亂翻周天元驕暴威福在己雖同為亡國齊主尤劣也　夏閏四月癸酉任城王道宗敗吐谷渾於庫山敗補邁翻下兒敗等敗之敗同　考異曰舊道宗傳云賊聞軍至走入嶂山已行數千里諸將議欲息兵道宗固請

追討李靖然之而君集不從道宗遂帥偏師并行兼道去大軍十日追及之賊據險苦戰道宗潛遣千餘騎踰山襲其後賊表裏受敵一時奔潰庫山嶂山不知其所以為同異據嶂山已行數千里今不取今即以為庫山之戰也

吐谷渾可汗伏允悉燒野草輕兵走入磧磧七迹翻諸將以為馬無草疲瘦未可深入侯君集曰不然鄉者段志玄軍還纔及鄯州虜已至其城下蓋虜猶完實衆為之用故也今一敗之後鼠逃鳥散斥候亦絶君臣攜離父子相失取之易於拾芥易以豉翻此而不乘後必悔之李靖從之考異曰舊道宗傳云道宗固請追討李靖然之而君集不從靖傳云軍次伏俟城吐谷渾燒

去野草以餒我師退保大非川諸將咸言春草未生馬已羸瘦不可赴敵唯靖決計而進深入敵境遂踰積石山按實錄庫山之捷可汗誅將入磧以避官軍道宗復曰柏海近河源古來罕有至者賊既西走未知的處今段之行實資馬力今馬疲糧少遠入為難未若且向鄯州待馬肥之後更圖進取君集曰不然段志玄罷者纔至鄯州賊衆便到城下良由彼國尚完兇徒阻命今者一敗以後斥候亦絶君臣相失父子攜離來其迫懼取同俯拾柏海雖遥便可鼓行而至也靖又然之道宗傳與實錄相違今從實錄中分其軍為兩道靖與薛萬均李大亮由北道君集與任城王道宗由南道戊子靖部將薛孤兒敗吐谷渾於曼頭山斬其名王大獲雜畜以充軍食畜許救翻癸巳靖等敗吐谷渾於牛

心堆水經注湟水自臨羌縣東流合龍駒川水又東合晉昌川水又東合長寧川水又東合牛心川水水出西南遠山東北流逕牛心堆又東逕西平亭西東北入於湟水又敗諸赤水源考異曰實錄癸巳李靖侯君集任城王道宗等破吐谷渾於赤水源按本文自庫山中分士馬為兩道靖趣北路出曼頭山踰赤水君集道宗趣南路歷破邏真谷然則赤水之戰君集道宗不在彼也今刪去其名又吐谷渾傳獲其高昌王慕容孝儁不知在何戰今亦刪去侯君集任城王道宗引兵行無人之境二千餘里盛夏降霜經破邏真谷其地無水人齕冰馬噉雪邏郎佐翻齕下没翻又戶結翻五月追及伏允於烏海隋志河源郡有烏海在漢哭山西與戰大破之獲其名王薛萬均薛萬徹

又敗天柱王於赤海（赤海蓋即赤水深廣處　考異曰舊萬徹傳作赤水源契苾何力傳作赤水川今從實錄）上皇自去秋得風疾庚子崩於垂拱殿（舊書帝紀崩於大安宮之垂拱前殿年七十）甲辰羣臣請上準遺誥視軍國大事上不許乙巳詔太子承乾於東宮平決庶政　赤水之戰薛萬均薛萬徹輕騎先進為吐谷渾所圍兄弟皆中槍（騎奇寄翻下同中竹仲翻）失馬步鬭從騎死者什六七左領軍將軍契苾何力將數百騎救之竭力奮擊所向披靡萬均萬徹由是得免（從才用翻披丕彼翻）李大亮敗吐谷渾於蜀渾

山山在赤海西獲其名王二十人將軍執失思力敗吐谷渾於居茹川李靖督諸軍經積石山河源至且末窮其西境聞伏允在突倫川考異曰吐谷渾傳云伏允西走圖倫磧蓋即突倫川虜語轉耳今從契苾何力傳將奔于闐契苾何力欲追襲之薛萬均懲其前敗固言不可何力曰虜非有城郭隨水草遷徙若不因其聚居襲取之一朝雲散豈得復傾其巢穴邪復扶又翻自選驍騎千餘直趣突倫川萬均乃引兵從之驍堅堯翻趣七喻翻考異曰吐谷渾傳云萬均率輕銳追奔入磧數百里及其餘黨破之蓋何力先進而萬均從之也磧中

乏水將士刺馬血飲之（刺七亦翻）襲破伏允牙帳斬首數千級獲雜畜二十餘萬伏允脫身走俘其妻子侯君集等進逾星宿川至柏海還與李靖軍合（畜許救翻宿音秀　考異曰吐谷渾傳柏海作柏梁今從實錄實錄及吐谷渾傳皆云君集與李靖會於大非川按十道圖大非川在青海南烏海星宿海柏海並在其西且末又在其西極遠據靖已至且末又過烏海星宿川至柏海豈得復會於大非川於事可疑故不敢著其地吐谷渾傳又云兩軍會於大非川至破邏真谷大寧王順乃降按實錄歷破邏真谷又行月餘日乃至星宿川然則破邏真谷在星宿川東甚遠矣豈得返至其處邪今從實錄）大寧王順隋氏之甥伏允之嫡子也為侍中於隋久不得歸伏允立

侍子為太子及歸意常怏怏順歸見一百八十七卷高祖武德二年怏於兩翻會李靖破其國國人窮蹙怨天柱王順因衆心斬天柱王舉國請降伏允帥千餘騎逃磧中十餘日衆散稍盡為左右所殺降戶江翻帥讀曰率 考異曰吐谷渾傳云自縊而死今從實錄 國人立順為可汗壬子李靖奏平吐谷渾乙卯詔復其國以慕容順為西平郡王趉故呂烏甘豆可汗趉渠誅翻又九勿翻杜佑巨屈翻 上慮順未能服其衆仍命李大亮將精兵數千為其聲援 六月己丑羣臣復請聽政上許之其細務仍委

太子太子頗能聽斷是後上每出行幸常令居守監國復扶又翻斷丁亂翻守手又翻監工銜翻秋七月庚子鹽澤道行軍副總管劉德敏擊叛羌破之　丁巳詔山陵依漢長陵故事長陵漢高祖陵也皇甫謐曰長陵東西廣百二十步高十三丈房玄齡云高九丈蓋尺度之長短有古今之異也務存隆厚期限既促功不能及祕書監虞世南上疏以為聖人薄葬其親非不孝也深思遠慮以厚葬適足為親之累上時掌翻累力瑞翻故不為耳昔張釋之有言使其中有可欲雖錮南山猶有隙見十四卷漢文帝三年劉向言死者無

終極而國家有廢興釋之之言為無窮計也見三十一卷漢成帝永始元年其言深切誠合至理伏惟陛下聖德度越唐虞而厚葬其親乃以秦漢為法臣竊為陛下不取雖復不藏金玉為于偽翻復扶又翻下同後世但見丘壟如此其大安知無金玉邪且今釋服已依霸陵用漢文帝遺詔三十六日釋服也而丘壟之制獨依長陵恐非所宜伏願依白虎通班固等述白虎通義六卷為三仞之墳器物制度率皆節損仍刻石立之陵旁别書一通藏之宗廟用為子孫永久之濩疏奏不報世南復

上疏以為漢天子即位即營山陵遠者五十餘年今以數月之間為數十年之功恐於人力有所不逮上乃以世南疏授有司令詳處其宜復扶又翻處昌呂翻房玄齡等議以為漢長陵高九丈原陵高六丈原陵漢光武陵也高去聲今九丈則太崇三仞則太卑請依原陵之制從之　辛亥詔國初草創宗廟之制未備今將遷祔宜令禮官詳議諫議大夫朱子奢請立三昭三穆而虛太祖之位昭時招翻於是增修太廟祔弘農府君及高祖并舊神主四為六室弘農府君

諱重耳房玄齡等議以涼武昭王為始祖涼王李暠諡武昭左庶子于志寧議以為武昭王非王業所因不可為始祖上從之　党項寇疊州　李靖之擊吐谷渾也厚賂党項使為鄉導鄉讀曰嚮党項酋長拓跋赤辭來謂諸將曰隋人無信喜暴掠我喜許記翻今諸軍苟無異心我請供其資糧如或不然我將據險以塞諸軍之道塞悉則翻諸將與之盟而遣之赤水道行軍總管李道彥行至闊水闊水在党項羈縻闊州界見赤辭無備襲之獲牛羊數千頭於是羣羌怨怒屯

野狐峽道彥不得進赤辭擊之道彥大敗死者數萬退保松州左驍衛將軍樊興逗遛失軍期（遛音留）士卒失亡多乙卯道彥興皆坐減死徙邊上遣使勞諸將於大斗拔谷（勞力到翻）薛萬均排毀契苾何力自稱己功何力不勝忿（勝音升）拔刀起欲殺萬均諸將救止之上聞之以讓何力何力具言其狀（具言赤水之戰拔萬均兄弟於圍中及見排毀之狀也）上怒欲解萬均官以授何力何力固辭曰陛下以臣之故解萬均官羣胡無知以陛下為重胡輕漢轉相誣告馳競必

多且使胡人謂諸將皆如萬均將有輕漢之心上善之而止尋令宿衛北門檢校屯營事北門玄武門也按會要貞觀十二年於玄武門置左右屯營以諸衛將軍領之其兵名曰飛騎何力檢校屯營蓋十二年以後事史究言之尚宗女臨洮縣主洮土刀翻岷州都督鹽澤道行軍總管高甑生後軍期李靖按之甑生恨靖誣告靖謀反按驗無狀八月庚辰甑生坐減死徙邊或言甑生秦府功臣寬其罪上曰甑生違李靖節度又誣其反此而可寬法將安施且國家自起晉陽功臣多矣若甑生獲免則人人犯

法安可復禁乎復扶又翻我於舊勳未嘗忘也為此不敢赦耳為于偽翻李靖自是闔門杜絕賓客雖親戚不得妄見也以李靖事太宗然猶如此豈非功名之際難居哉上欲自詣園陵園陵謂獻陵羣臣以上哀毀羸瘠固諫而止羸倫為翻瘠而尺翻冬十月乙亥處月初遣使入貢處月處密皆西突厥之別部也庚寅葬太武皇帝於獻陵獻陵在京兆三原縣東之十八里廟號高祖以穆皇后祔葬太穆皇后竇氏初葬壽安陵今祔獻陵加號太穆皇后十一月庚戌詔議於太原立高祖廟祕書監顏師古議以

為寢廟應在京師漢世郡國立廟非禮乃止　戊午以光祿大夫蕭瑀為特進復令參預政事蕭瑀罷預聞朝政見上卷貞觀四年復又翻

上曰武德六年以後高祖有廢立之心而未定我不為兄弟所容實有功高不賞之懼斯人也不可以利誘不可以死脅真社稷臣也誘音酉　因賜瑀詩曰疾風知勁草板蕩識誠臣又謂瑀曰卿之忠直古人不過然善惡太明亦有時而失瑀再拜謝魏徵曰瑀違衆孤立唯陛下知其忠勁嚮不遇聖明求免難矣　特進李靖

唐六典正二品曰特進注曰二漢及魏以為加官從本官服無吏卒品第二位次諸公在開府驃騎上江左皆兼官梁班第十七北齊將進第二品隋特進為正二品散官唐因之上書請依遺詔御常服臨正殿弗許上時掌翻吐谷渾甘豆可汗久質中國質音致國人不附竟為其下所殺子燕王諾曷鉢立諾曷鉢幼大臣爭權國中大亂十二月詔兵部尚書侯君集等將兵援之先遣使者諭解將即亮翻使疏吏翻有不奉詔者隨宜討之

十年春正月甲午上始親聽政 辛丑以突厥拓設阿

史那社爾爲左驍衛大將軍驍堅堯翻社爾處羅可汗之子也年十一以智略聞可汗以爲拓設建牙於磧北與欲谷設分統敕勒諸部居官十年未嘗有所賦斂斂力贍翻諸設或鄙其不能爲富貴社爾曰部落苟豐於我足矣諸設懃服突厥謂子弟典兵者爲設與社爾同時典兵者非一人故曰諸設 及薛延陁叛攻破欲谷設事見一百九十二卷元年社爾兵亦敗將其餘衆走保西陲將即亮翻頡利可汗既亡見上卷四年西突厥亦亂咄陸可汗兄弟爭國事見同上社爾詐往降之引兵襲破西突厥取

其地幾半（降戶江翻幾居希翻）有衆十餘萬自稱荅布可汗社爾乃謂諸部曰首爲亂破我國者薛延陁也我當爲先可汗報仇擊滅之（爲于僞翻）諸部皆諫曰新得西方宜且留鎮撫今遽捨之遠去西突厥必來取其故地社爾不從擊薛延陁於磧北連兵百餘日會咥利失可汗立（見上八年）社爾之衆苦於久役多棄社爾逃歸（逃歸咥利失）薛延陀縱兵擊之社爾大敗走保高昌其舊兵在者纔萬餘家又畏西突厥之逼遂帥衆來降（帥讀曰率降戶江翻）敕處其部落於靈

州之北處昌呂翻留社爾於長安尚皇妹南陽長公主新舊書皆作衡陽長公主陽長知兩翻典屯兵於苑內　癸丑徙趙王元景為荊王魯王元昌為漢王鄭王元禮為徐王徐王元嘉為韓王荊王元則為彭王滕王元懿為鄭王吳王元軌為霍王豳王元鳳為虢王陳王元慶為道王魏王靈夔為燕王自此以上皆皇弟也蜀王恪為吳王越王泰為魏王燕王佑為齊王梁王愔為蜀王郯王惲為蔣王漢王貞為越王申王慎為紀王自恪以下皇子也燕因肩翻愔於今翻郯音談惲於粉翻　二月乙

丑以元景為荊州都督元昌為梁州都督元禮為徐州都督元嘉為潞州都督元則為遂州都督靈夔為幽州都督恪為潭州都督泰為相州都督祐為齊州都督愔為益州都督惲為安州都督貞為揚州都督泰不之官以金紫光祿大夫張亮行都督事（唐制凡注官階卑而擬高者則曰守階高而擬卑則曰行今張亮行都督事乃用宋齊諸王典方面置行事之例與注官之行不同）上以泰好文學（好呼到翻）禮接士大夫特命於其府別置文學館聽自引召學士（為泰圖東宮張本）三月丁酉吐谷渾王諾曷鉢遣

使請頒歷行年號遣子弟入侍並從之使疏吏翻丁未以諾曷鉢為河源郡王烏地也拔勤豆可汗　癸丑諸王之藩上與之別曰兄弟之情豈不欲常共處邪但以天下之重不得不爾諸子尚可復有兄弟不可復得處昌呂翻復扶又翻因流涕嗚咽不能止上之流涕嗚咽者抑思建成元吉之事乎　夏六月壬申以溫彥博為右僕射太常卿楊師道為侍中　侍中魏徵屢以目疾求為散官散悉亶翻上不得已以徵為特進仍知門下事雖不居侍中之職猶令知門下事朝章國典參議得失

朝直遥翻徒流以上罪詳事聞奏其祿賜吏卒並同職事特進散官也祿賜吏卒同職事官所以優賢也長孫皇后性仁孝儉素好讀書常與上從容商畧言事好呼到翻從千容翻因而獻替裨益弘多上或以非罪譴怒宮人后亦陽怒請自推鞫因命囚繫候上怒息徐為申理由是宮壼之中刑無枉濫豫章公主早喪其母后收養之慈愛逾於所生豫章公主上女也後下嫁唐儀識為于偽翻壼苦本翻喪息浪翻妃嬪以下有疾后親撫視輟己之藥膳以資之宮中無不愛戴訓諸子常以謙儉為先太子

乳母遂安夫人（唐制太子乳母封郡夫人睦州遂安郡）嘗白后以東宮器用少請奏益之（少詩沼翻）后不許曰為太子患在德不立名不揚何患無器用邪上得疾累年不愈后侍奉晝夜不離側（離力智翻）常繫毒藥於衣帶曰若有不諱義不獨生后素有氣疾前年從上幸九成宮柴紹等中夕告變上擐甲出閤問狀后扶疾以從（擐音宦從才用翻）左右止之后曰上既震驚吾何心自安由是疾遂甚太子言於后曰醫藥備盡而疾不瘳（瘳丑留翻）請奏赦罪人及度人入道庶獲冥

福后曰死生有命非智力所移若為善有福則吾不為惡如其不然妄求何益赦者國之大事不可數下（數所角翻）道釋異端之教蠹國病民皆上素所不為奈何以吾一婦人使上為所不為乎必行汝言吾不如速死太子不敢奏私以語房玄齡（語牛倨翻）玄齡白上上哀之欲為之赦（為于偽翻）后固止之及疾篤與上訣時房玄齡以譴歸第后言於帝曰玄齡事陛下久小心慎密奇謀祕計未嘗宣泄苟無大故願勿棄之妾之本宗因緣葭莩以致祿位

漢書曰非有葭莩之親張晏曰葭蘆葉也莩葉裏白皮也晉灼曰莩葭裹之白皮也皆取喻於輕薄也師古曰葭蘆也莩者其筩中白皮至薄者也葭莩喻薄莩音孚張言葉裏白皮非也既非德舉易致顛危欲使其子孫保全愼勿處之權要但以外戚奉朝請足矣以無忌之賢不能自保則后之所慮為深遠矣易以豉翻處昌呂翻朝直遥翻妾生無益於人不可以死害人用記檀弓成子高語意願勿以丘壟勞費天下但因山為墳器用瓦木而已仍願陛下親君子遠小人納忠諫屏讒慝省作役止遊畋遠于願翻屏必郢翻妾雖沒於九泉誠無所恨兒女輩不必令來見其悲哀徒亂人

意因取衣中毒藥以視上曰妾於陛下不豫之日誓以死從乘輿不能當呂后之地耳呂后事見漢紀乘繩證翻己卯崩于立政殿閣本太極宮圖東上閤門之東有萬春殿萬春殿之東有立政殿唐六典太極殿之北有兩儀殿兩儀殿之東曰萬春殿兩儀之左曰獻春門獻春門之左曰立政門其內曰立政殿后嘗采自古婦人得失事為女則三十卷又嘗著論駁漢明德馬后以不能抑退外親使當朝貴盛徒戒其車如流水馬如龍見四十六卷漢章帝建初二年駮北角翻朝直遙翻是開其禍敗之源而防其末流也及崩宮司并女則奏之唐內職有宮正糾懲彤史記功書過六

典尚儀局有司籍二人掌經史教學奏女則者蓋司籍也上覽之悲慟以示近臣曰皇后此書足以垂範百世朕非不知天命而為無益之悲但入宮不復聞規諫之言復扶又翻下令復同失一良佐故不能忘懷耳乃召房玄齡使復其位 秋八月丙子上謂羣臣曰朕開直言之路以利國也而比來上封事者多訐人細事比毗至翻上時掌翻訐居謁翻自今復有為是者朕當以讒人罪之 冬十一月庚午葬文德皇后於昭陵昭陵在京兆醴泉縣西北六十里 將軍段志玄宇文士及分統士衆出肅章門

唐六典曰西内太極殿次北曰朱明門門之左曰虔化門右曰肅章門肅章之西曰暉政門又曰兩儀殿蓋古之内朝也承天之門東曰長樂門北入恭禮門又北入虔化門則宮内也承天門之西曰永安門北入安仁門又北入肅章門則宮内也帝夜使宮官至二人所士及開營内之志玄閉門不納曰軍門不可夜開使者曰此有手敕志玄曰夜中不辨真偽竟留使者至明帝聞而歎曰真將軍也帝復為文刻之石使疏吏斵復扶又斵下復何亦復同稱皇后節儉遺言薄葬以為盜賊之心止求珍貨既無珍貨復何所求朕之本志亦復如此王者以天下為家何必物在陵中

乃為已有今因九嵏山為陵（嵏祖紅翻）鑿石之工纔百餘人數十日而畢不藏金玉人馬器皿皆用土木形具而已庶幾姦盜息心存沒無累（幾居希翻 累力瑞翻）當使百世子孫奉以為法上念后不已於苑中作層觀（觀古玩翻）以望昭陵嘗引魏徵同登使視之徵熟視之曰臣昏眊不能見（眊莫報翻）上指示之徵曰臣以為陛下望獻陵若昭陵則臣固見之矣上泣為之毀觀（為于偽翻）十二月戊寅朱俱波甘棠遣使入貢朱俱波在葱嶺之北去瓜州二千八百里甘

棠在大海南朱俱波亦曰朱俱槃漢子合國也甘棠在西海之南崑崙人也二國皆在西域使疏
吏翻上曰中國既安四夷自服然朕不能無懼昔秦始皇
威振胡越二世而亡唯諸公匡其不逮耳　魏王泰有
寵於上或言三品以上多輕魏王上怒引三品以上作
色讓之曰隋文帝時一品以下皆為諸王所顛躓躓音致
彼豈非天子兒邪邪音耶朕但不聽諸子縱橫耳縱如字又子容
翻橫戶孟翻又如字聞三品以上皆輕之我若縱之豈不能折辱
公輩乎折之舌翻房玄齡等皆惶懼流汗拜謝魏徵獨正色

曰臣竊計當今羣臣必無敢輕魏王者在禮臣子一也

春秋王人雖微序於諸侯之上春秋僖七年公會王人齊侯宋公衛侯許男曹伯陳世子款鄭世子華盟於洮公羊傳曰王人者何微者也曷為序乎諸侯之上先王命也三品以上皆公卿陛下所尊禮若紀綱大壞固所不論聖明在上魏王必無頓辱羣臣之理隋文帝驕其諸子使多行無禮卒皆夷滅又足法乎卒子恤翻上悅曰理到之語不得不服朕以私愛忘公義曏者之忿自謂不疑及聞徵言方知理屈人主發言何得容易乎易以豉翻上曰濡令不

可數變數變則頗官長不能盡記（數所角翻　長知兩翻）又前後差違吏得以為姦自今變灋皆宜詳慎而行之　治書侍御史權萬紀上言宣饒二州銀大發采之歲可得數百萬緡（治直之翻　宋白曰饒州漢為鄱陽縣吳置鄱陽郡梁置吳州陳廢州復為郡隋平陳罷郡為饒州徐湛鄱陽記云北有堯山又以地饒衍遂加食為饒今郡圖又云以山川蘊物珍奇故名饒）上曰朕貴為天子所乏者非財也但恨無嘉言可以利民耳與其多得數百萬緡何如得一賢才卿未嘗進一賢退一不肖而專言稅銀之利昔堯舜抵璧於山投珠於谷（陸賈新語）

曰聖人不用珠玉而寶其身故舜棄黃金於巉巖之山捐珠玉於五湖之川以杜淫邪之欲也漢之桓靈乃聚錢為私藏事見五十七卷漢靈帝光和元年藏徂浪翻卿欲以桓靈俟我邪邪音耶是日黜萬紀使還家　是歲更命統軍為折衝都尉別將為果毅都尉唐制上府折衝都尉正四品上中府正四品下下府正五品下上府果毅都尉從五品下中府正六品上下府從六品下更工衡翻將即亮翻凡十道置府六百三十四而關內二百六十一皆隸諸衛及東宮六率東宮六率者左右衛率擬上臺左右衛將軍左右宗衛率擬左右領軍將軍左右監門率擬左右監門將軍後又置左右虞候率擬左右金吾將軍左右內率擬左右千牛將軍通謂之十率凡上府兵

千二百人中府千人下府八百人三百人為團團有校尉（校戶教翻）五十人為隊隊有正十人為火火有長（長知兩翻）每人兵甲糧裝各有數皆自備輸之庫有征行則給之年二十為兵六十而免其能騎射者為越騎（越騎者言其勁勇能超越也騎奇寄翻）其餘為步兵每歲季冬折衝都尉帥其屬教戰（帥讀曰率）當給馬者官予其直市之（予讀曰與）凡當宿衞者番上兵部以遠近給番遠疏近數皆二月而更（時制五百里為五番千里七番一千五百里八番二千里十番外為十二番若簡留宿衞者五百里為七番千里八番二千里十番外為

十二番上時掌翻數所角翻更工衡翻

十一年春正月徙鄗王元裕為鄧王鄗工外翻譙王元名為舒王　辛卯以吳王恪為安州都督晉王治為并州都督紀王慎為秦州都督將之官上賜書戒敕曰吾欲遺汝珍玩恐益驕奢遺于季翻不如得此一言耳　上作飛山宮觀明年廢明德宮及飛山宮之玄圃院以給洛人之遭水壞廬舍者則知飛山宮亦在洛陽　庚子特進魏徵上疏上時掌翻以為煬帝恃其富彊不虞後患窮奢極欲使百姓困窮以至身死人手社稷為墟陛下撥

亂返正宜思隋之所以失我之所以得撮其峻宇安於界官若因基而增廣襲舊而加飾此則以亂易亂殃咎必至難得易失可不念哉易以既糊房玄齡等先受詔定律令先悉腐糊以為舊法兄弟異居蔭不相及而謀反連坐皆死祖孫有蔭而止應配流據禮論情深為未愜今定律祖孫與兄弟緣坐者俱配沒從之自是比古死刑除其大半天下稱賴焉玄齡等定律五百條立刑名二十等笞刑五自十至於五十杖刑五自六十至於百徒刑五自一年至於三年流刑三自千里至於三千里死

刑二絞斬比隋律減大辟九十二條辟毗亦翻減流入徒者七十一條凡削煩去蠹變重為輕者不可勝紀去羌呂翻勝音升又定令一千五百九十餘條武德舊制釋奠於太學以周公為先聖孔子配饗玄齡等建議停祭周公以孔子為先聖顏回配饗又刪武德以來敕格定留七百條至是頒行之又定枷杻鉗鏁杖笞皆有長短廣狹之制械其頸曰枷械其手曰杻鉗以鐵劫束之也鏁以鐵琅當之也杖長三尺五寸削去節目訊杖大頭徑三分二釐小頭一分二釐常行杖大頭二分七釐小頭一分七釐笞杖大頭二分小頭一分有半杻女九翻自張蘊古

之死見上卷五年法官以出罪為戒時有失入者又不加罪上嘗問大理卿劉德威曰近日刑網稍密何也對曰此在主上不在羣臣人主好寬則寬好急則急律文失入減三等失出減五等今失入無辜失出更復大罪是以吏各自免競就深文非有教使之然畏罪故耳陛下儻一斷以律則此風立變矣上悅從之由是斷獄平允好呼到翻斷丁亂翻上以漢世豫作山陵免子孫倉猝勞費又志在儉葬恐子孫從俗奢靡二月丁巳自為終制因山為

陵容棺而已　甲子上行幸洛陽宮　上至顯仁宮隋志河南壽安縣有顯仁宮煬帝大業元年所起　官吏以缺儲偫有被譴者偫直里翻被皮義翻　魏徵諫曰陛下以儲偫譴官吏臣恐承風相扇異日民不聊生殆非行幸之本意也昔煬帝諷郡縣獻食視其豐儉以為賞罰見一百八十三卷大業十二年　故海內叛之此陛下所親見奈何欲效之乎上驚曰非公不聞此言因謂長孫無忌等曰朕昔過此買飯而食僦舍而宿僦子就翻　今供頓如此豈得嫌不足乎　三月丙戌朔日有食之

庚子上宴洛陽宮西苑泛積翠池洛陽西苑北距北邙西至孝水南帶洛水支渠穀洛二水會於其間慮其泛溢為三陂以禦之一曰積翠二曰月陂三曰上陽苑墻周迴一百二十六里顧謂侍臣曰煬帝作此宮苑結怨於民築西苑見一百八十卷大業元年今悉為我有正由宇文述虞世基裴藴之徒內為諂諛外蔽聰明故也可不戒哉按隋煬帝大業二年令宇文愷作洛陽西苑述恐當作愷房玄齡魏徵上所定新禮一百三十八篇上時掌翻丙午詔行之以禮部尚書王珪為魏王泰師唐初因魏晉之制諸王置師一人開元改曰傅上謂泰曰汝事珪當如事我泰見珪輒先拜

珪亦以師道自居珪子敬直尚南平公主公主上女也先是公主下嫁先悉薦翻皆不以婦禮事舅姑珪曰今主上欽明動循禮法吾受公主謁見豈為身榮所以成國家之美耳乃與其妻就席坐令公主執笲行盥饋之禮笲音煩竹器也以盛棗栗腶脩盥音管以盤水沃洗手也婦以特豚饋士昏禮曰舅坐於阼階西面姑坐於房外南面婦執笲棗栗東面拜奠於舅席訖婦又執腶脩升進北面拜奠於姑席舅姑入於室婦盥饋將豚明婦順也右胖載之舅俎左胖載之姑俎各以南為上是後公主始行婦禮自珪始　羣臣復請封禪五年諸州朝集使請封禪六年文武官請今羣臣復請復扶又翻上使秘書監

顏師古等議其禮房玄齡裁定之　夏四月己卯魏徵上疏以為人主善始者多克終者寡豈取之易而守之難乎上時掌翻易以豉翻蓋以殷憂則竭誠以盡下殷音隱安逸則驕恣而輕物盡下則胡越同心輕物則六親離德雖震之以威怒亦皆貌從而心不服故也人主誠能見可欲則思知足將興繕則思知止處高危則思謙降臨滿盈則思挹損遇逸樂則思撙節處昌呂翻樂音洛撙慈損翻　在宴安則思後患防壅蔽則思延納疾讒邪則思正己行爵賞則

思因喜而僭施刑罰則思因怒而濫僭僭差濫濫溢也兼是十思而選賢任能固可以無為而治治直之翻又何必勞神苦體以代百司之任哉

資治通鑑卷一百九十四

資治通鑑卷一百九十五　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

唐紀十一 起彊圉作噩五月盡上章困敦凡三年有奇始丁酉終庚子

太宗文武大聖大廣孝皇帝中之上

貞觀十一年 觀古玩翻 五月壬申魏徵上疏以為陛下欲善之志不及於昔時聞過必改少虧於曩日 上時掌翻少詩沼翻 譴罰積多威怒微厲乃知貴不期驕富不期侈非虛言也

書周官曰位不期驕祿不期侈孔安國注曰貴不與驕期而驕自至富不與侈期而侈自至魏徵引之且以隋之府庫倉廩戶口甲兵之盛考之今日安得擬倫然隋以富彊動之而危我以寡弱靜之而安安危之理皎然在目昔隋之未亂也自謂必無亂其未亡也自謂必無亡故賦役無窮征伐不息以至禍將及身而尚未之寤也夫鑒形莫如止水鑒敗莫如亡國夫音扶伏願取鑒於隋去奢從約親忠遠佞去羌呂翻遠于願翻以當今之無事行疇昔之恭儉則盡善盡美固無得而稱焉夫取之實

難守之甚易陛下能得其所難豈不能保其所易乎去羌呂翻遠于願翻易以豉翻六月右僕射虞恭公温彥博薨射寅謝翻謚法尊賢敬讓曰恭執事堅固曰恭執禮御賓曰恭彥博久掌機務知無不為上謂侍臣曰彥博以憂國之故精神耗竭我見其不逮已二年矣恨不縱其安逸竟夭天年夭於紹翻丁巳上幸明德宮顯慶二年改明德宮監為東都苑南面監己未詔荊州都督荊王元景等二十一王所任刺史咸令子孫世襲令力丁翻戊辰又以功臣長孫無忌等十四人為刺史長知兩翻亦令世襲非有

大故無得黜免　已巳徙許王元祥為江王　秋七月癸未大雨穀洛溢入洛陽宮按唐六典洛陽都城隋大業二年詔楊素宇文愷移故都創造南直伊闕之口北倚邙山之塞東出瀍水之東西踰澗水之西洛水貫都有河漢之象焉東去故都十八里都城西連禁苑穀洛二水會于禁苑之間至玄宗開元二十四年以穀洛二水或泛溢疲費人功遂出內庫和雇修三陂以禦之一曰積翠二曰月陂三曰上陽爾後二水無勞役之患壞官寺民居壞音怪溺死者六千餘人溺奴狄翻　魏徵上疏以為文子曰同言而信信在言前同令而行誠在令外漢書藝文志曰文子老子弟子與孔子並時上時掌翻自王道休明十有餘年然而德化未洽

者由待下之情未盡誠信故也今立政致治必委之君子(治直吏翻)事有得失或訪之小人其待君子也敬而疎遇小人也輕而狎狎則言無不盡疎則情不上通夫中智之人豈無小慧(夫音扶)然才非經國慮不及遠雖竭力盡誠猶未免有敗況內懷姦宄其禍豈不深乎(宄音軌)夫雖君子不能無小過苟不害於正道斯可略矣既謂之君子而復疑其不信(復扶又翻)何異立直木而疑其影之曲乎陛下誠能慎選君子以禮信用之何憂不治(治直吏翻)不然

危亡之期未可保也上賜手詔褒美曰昔晉武帝平吳之後志意驕怠何曾位極台司不能直諫乃私語子孫自矜明智事見八十七卷晉懷帝永嘉三年語牛倨翻此不忠之大者也得公之諫朕知過矣當置之几案以比弦韋用董安于西門豹事乙未車駕還洛陽自明德宮還洛陽宮還從宣翻又音如字詔洛陽宮為水所毀者少加修繕纔令可居少詩沼翻下同令力丁翻自外衆材給城中壞廬舍者令百官各上封事極言朕過上時掌翻壬寅廢明德宮及飛山宮之玄圃院給遭水者　八月甲子

上謂侍臣曰上封事者皆言朕游獵太頻今天下無事武備不可忘朕時與左右獵于後苑無一事煩民夫亦何傷（夫音扶）魏徵曰先王惟恐不聞其過陛下既使之上封事正得恣其陳述苟其言可取固有益於國若其無取亦無所損上曰公言是也皆勞而遣之（勞力到翻）侍御史馬周上疏（上時掌翻）以為三代及漢歷年多者八百少者不減四百良以恩結人心人不能忘故也自是以降多者六十年少者纔二十餘年皆無恩於人本根不固故

也陛下當隆禹湯文武之業為子孫立萬代之基豈得但持當年而已今之户口不及隋之什一而給役者兄去弟還道路相繼陛下雖加恩詔使之裁損然營繕不休民安得息故有司徒行文書曾無事實昔漢之文景恭儉養民武帝承其豐富之資故能窮奢極欲而不至於亂嚮使高祖之後即傳武帝漢室安得久存乎斯碓論也又京師及四方所造乘輿器用及諸王妃主服飾議者皆不以為儉乘繩論譋夫昧爽丕顯後世猶怠左傳晉叔向引讒鼎之銘

以為言杜預注曰昧旦早起也丕大也言夙興以務大顯後世猶懈怠夫音扶陛下少居民間知民疾苦尚復如此況皇太子生長深宮不更外事少詩照翻復扶又翻長竹兩翻更工衡翻萬歲之後固聖慮所當憂也臣觀自古以來百姓愁怨聚為盜賊其國未有不亡者人主雖欲追改不能復全復扶又翻下不復同又音如字故當修於可修之時不可悔之於已失之後也蓋幽厲嘗笑桀紂矣煬帝亦笑周齊矣不可使後之笑今如今之笑煬帝也貞觀之初天下饑歉觀古玩翻歉苦簟翻穀梁傳曰一穀不升曰歉斗米直匹絹而百

姓不怨者知陛下憂念不忘故也今比年豐穰（比毗至翻）匹絹得粟十餘斛而百姓怨咨者知陛下不復念之多營不急之務故也（復扶又翻）自古以來國之興亡不以蓄積多少在於百姓苦樂（少詩沼翻樂音洛）且以近事驗之隋貯洛口倉而李密因之（貯丁呂翻）東都積布帛而世充資之西京府庫亦為國家之用至今未盡夫蓄積固不可無要當人有餘力然後收之不可强歛以資寇敵也（夫音扶强其兩翻歛力贍翻）夫儉以息人陛下已於貞觀之初親所履行在於今

日為之固不難也陛下必欲為久長之謀不必遠求上古但如貞觀之初則天下幸甚觀古玩翻陛下寵遇諸王頗有過厚者時魏王泰有寵於帝故周言及之萬代之後不可不深思也且魏武帝愛陳思王及文帝即位囚禁諸王但無縲紲耳事見漢獻帝紀及魏文帝紀縲力追翻紲息列翻朱元晦曰縲黑索也紲攣也古者獄以黑索拘攣罪人然則武帝愛之適所以苦之也又百姓所以治安治直吏翻唯在刺史縣令苟選用得人則陛下可以端拱無為今朝廷唯重內官而輕州縣之選刺史多用武人或京官

不稱職治補外任朝直遥翻稱尺證翻邊遠之處用人更輕所以百姓未安殆由於此疏奏上稱善久之謂侍臣曰刺史朕當自選縣令宜詔京官已上各舉一人　冬十月癸丑詔勲戚亡者皆陪葬山陵唐制凡功臣密戚請陪陵葬者聽之以文武分為左右而列若宫人陪葬則陵户為之成墳唐會要載昭陵陪葬者宫嬪公主主壻勲貴及祖父陪陵而子孫從葬者及四夷君長入宿衛而陪葬者名氏最多用此詔也　上獵于洛陽苑唐六典洛陽苑在都城之西北距北邙西至孝水南帶洛水支渠穀洛二水會于其間東面十七里南面三十九里西面五十里北面二十周迴一百二十六里有羣豕突出林中上引弓四發殪四

豕有豕突前及馬鐙殪壹計翻鐙都鄧翻鞍鐙民部尚書唐儉投馬搏之上拔劍斬豕顧笑曰天策長史不見上將擊賊邪武德中帝開天策上將府以唐儉為長史長知兩翻將即亮翻邪音耶何懼之甚對曰漢高祖以馬上得之不以馬上治之漢陸賈諫高祖之言治直之翻陛下以神武定四方豈復逞雄心於一獸上悅為之罷獵復扶又翻為于偽翻尋加光祿大夫　安州都督吳王恪數出畋獵數所角翻頗損居人侍御史柳範奏彈之丁丑恪坐免官削户三百上曰長史權萬紀事吾兒不能匡正罪當死柳

範曰房玄齡事陛下猶不能止畋獵豈得獨罪萬紀上大怒拂衣而入久之獨引範謂曰何面折我折之舌翻對曰陛下仁明臣不敢不盡愚直古語有之君仁則臣直又曰君明則臣直故柳範云然上悅　十一月辛卯上幸懷州丙午還洛陽宮　故荊州都督武士彠女年十四上聞其美召入後宮為才人為武氏亂唐張本彠一虢　考異曰舊則天本紀崩時年八十三唐歷焦璐唐朝年代記統紀馬總唐年小録聖運圖會要皆云八十一唐録政要貞觀十三年入宮據武氏入宮年十四今從吳兢實録為八十二故置此年

十二年春正月乙未禮部尚書王珪奏三品已上遇親王於路皆降乘非禮乘繩證翻上曰卿輩苟自崇貴輕我諸子特進魏徵曰諸王位次三公今三品皆九卿八座為王降乘誠非所宜當為于僞翻上曰人生壽夭難期萬一太子不幸安知諸王它日不為公輩之主何得輕之時太子承乾有足疾魏王泰有寵太宗此言固有以泰代承乾之心矣夭于紹翻對曰自周以來皆子孫相繼不立兄弟所以絶庶孽之窺窬塞禍亂之源本孽魚列翻塞悉則翻此為國者所深戒也上乃從珪奏吏部

尚書高士廉黄門侍郎韋挺禮部侍郎令狐德棻中書侍郎岑文本撰氏族志成上之令音鈴棻符分翻撰士免翻上時掌翻先是山東人士崔盧李鄭諸族好自矜地望先悉薦翻好呼到翻雖累葉陵夷苟他族欲與為昏姻白虎通曰昏者昏時行禮故曰昏姻者婦人因夫故曰姻賢曰妻父曰婚壻父曰姻必多責財幣或捨其鄉里而妄稱名族或凡弟齊列而更以妻族相陵上惡之惡烏路翻命士廉等徧責天下譜諜質諸史籍考其真偽辨其昭穆譜博古翻諜達協翻昭時召翻第其甲乙褒進忠賢貶退姦逆分為九等士

廡等以黃門侍郎崔民幹為第一上曰漢高祖與蕭曹樊灌皆起閭閻布衣卿輩至今推仰以為英賢豈在世祿乎高氏偏據山東梁陳僻在江南雖有人物蓋何足言況其子孫才行衰薄行下孟翻下德行同官爵陵替而猶卬然以門地自負販鬻松檟依託富貴棄廉忘恥不知世人何為貴之今三品以上或以德行或以勳勞或以文學致位貴顯行下孟翻彼衰世舊門誠何足慕而求與為昏雖多輸金帛猶為彼所偃蹇我不知其解何也解猶說也今欲

釐正訛謬捨名取實而卿曹猶以崔民幹為第一是輕我官爵而徇流俗之情也乃更命刊定專以今朝品秩為高下（更工衡翻　朝直遥翻）於是以皇族為首外戚次之降崔民幹為第三（九等之次皇族為上之上外戚為上之中崔民幹為上之下）凡二百九十三姓千六百五十一家頒於天下　二月乙卯車駕西還（自洛陽西還長安還從宣翻又音如字）癸亥幸河北觀砥柱（自西還便道幸河北縣河北縣漢晉屬河東郡後魏置河北郡隋廢郡復為縣屬蒲州縣南河中有砥柱山貞觀元年以河北縣度屬陝州括地志曰陝州河北縣本漢大陽縣）甲子巫州獠反（貞觀元年分辰州之龍標

縣置巫州滌魯皓翻夔州都督齊善行敗之敗補邁翻俘男女三千餘口　乙丑上祀禹廟丁卯至柳谷觀鹽池禹都安邑後人立廟於其地安邑有鹽池則柳谷亦當在安邑庚午至蒲州刺史趙元楷課父老服黄紗單衣迎車駕盛飾廨舍樓觀廨古隘翻觀古玩翻又飼羊百餘頭魚數百頭以饋貴戚飼祥吏翻上數之曰朕巡省河洛數所具翻又所主翻省悉景翻凡有所須皆資庫物卿所為乃亡隋之獘俗也甲戌幸長春宮　戊寅詔曰隋故鷹擊郎將堯君素雖桀犬吠堯有乖倒戈之志而疾風勁草實表歲

寒之心可贈蒲州刺史仍訪其子孫以聞將郎亮翻堯君素事始一百八十四卷隋恭帝義寧元年終一百八十六卷高祖武德二年漢鄒陽曰桀之犬可使吠堯武王伐紂前徒倒戈攻其後以北吠扶廢翻 閏月庚辰朔日有食之 丁未車駕至京師 三月辛亥著作佐郎鄧世隆表請集上文章上曰朕之辭令有益于民者史皆書之足為不朽若為無益集之何用梁武帝父子陳後主隋煬帝皆有文集行於世何救於亡為人主患無德政文章何為遂不許 丙子以皇孫生宴五品以上於東宮上曰貞觀之前

從朕經營天下玄齡之功也貞觀以來繩愆糾繆魏徵之功也
觀古玩翻皆賜之佩刀上謂徵曰朕政事何如往年對曰威德所加比貞觀之初則遠矣人悅服則不逮也上曰遠方畏威慕德故來服若其不逮何以致之對曰陛下往以未治為憂故德義日新今以既治為安故不逮
治直吏翻上曰今所為猶往年也何以異對曰陛下貞觀之初恐人不諫常導之使言中間悅而從之今則不然雖勉從之猶有難色所以異也上曰其事可聞歟對曰

陛下昔欲殺元律師孫伏伽以為法不當死陛下賜以蘭陵公主園直百萬或云賞太厚蘭陵公主上女也下嫁竇懷悊上以其園賞孫伏伽陛下云朕即位以來未有諫者故賞之此導之使言也司户柳雄妄訴隋資隋資隋朝所授官資也陛下欲誅之納戴冑之諫而止是悅而從之也近皇甫德參上書諫修洛陽宮陛下恚之雖以臣言而罷勉從之也皇甫德參事見上卷八年上時掌翻恚于避翻上曰非公不能及此人若不自知耳　夏五月壬申弘文館學士永興文懿公虞世南卒唐六典弘文館

學士無員數後漢有東觀魏有崇文館宋元嘉有玄史兩館宋泰始至齊永明有總文館梁有士林館北齊有文林館後周有崇文館或與校理或司撰著或兼訓生徒若今弘文館之任也武德初置修文館武德末改為弘文館永興縣屬鄂州謚法溫柔賢善曰懿卒子恤翻上哭之慟世南外和柔而內忠直上嘗稱世南有五絕一德行（行下孟翻）二忠直三博學四文辭五書翰　秋七月癸酉以吏部尚書高士廉為右僕射　乙亥吐蕃寇弘州（弘恐當作松吐從暾入聲）　八月霸州山獠反（按天寶元年招附生羌置靜戎郡乾元元年方置霸州又松州都督府所管党項羈縻州有霸州然當以其酋豪為刺史而此霸州又是儀鳳二年松州加督三十八州之數獠魯晧翻）燒殺刺

史向邵陵及吏民百餘家　初上遣使者馮德遐撫慰吐蕃吐從暾入聲　吐蕃聞突厥吐谷渾皆尚公主厥九勿翻谷音浴遣使隨德遐入朝使疏吏翻朝直遥翻多齎金寶奉表求婚上未之許使者還言於贊普棄宗弄讃曰臣初至唐唐待我甚厚許尚公主會吐谷渾王入朝相離間間古莫翻唐禮遂衰亦不許昏弄讃遂發兵擊吐谷渾吐谷渾不能支遁于青海之北民畜多為吐蕃所掠吐蕃進破党項白蘭諸羌帥衆二十餘萬屯松州西境党底朗翻帥讀曰率遣使貢金

帛云來迎公主尋進攻松州敗都督韓威敗補邁翻下敗吐同羌酋閻州刺史別叢臥施諾州刺史把利步利並以州叛歸之貞觀五年以党項降羌置羈縻州有闊州諾州皆屬松州都督府無閻州酋慈由翻連兵不息其大臣諫不聽而自縊者凡八輩縊于計翻又于賜翻壬寅以吏部尚書侯君集為當彌道行軍大總管甲辰以右領軍大將軍執失思力為白蘭道左武衛將軍牛進達為闊水道左領軍將軍劉簡為洮河道行軍總管督步騎五萬擊之洮土刀翻騎奇寄翻吐蕃攻城十餘日進達為先鋒九

月辛亥掩其不備敗吐蕃于松州城下宋白曰松州之地漢魏諸羌居之及晉内附以其地屬汶山郡後魏時鄧至王像舒據之遣使朝貢始置甘松縣後周置龍涸防唐置松州去長安二千二百五十里斬首千餘級弄讚懼引兵退遣使謝罪因復請婚使疏吏翻復扶又翻上許之　甲寅上問侍臣創業與守成孰難房玄齡曰草昧之初易曰天造草昧王弼注云造物之始始于冥昧故曰草昧也廣雅草造也董云草昧微物與羣雄並起角力而後臣之創業難矣魏徵曰自古帝王莫不得之於艱難失之於安逸守成難矣上曰玄齡與吾共取天下出百死得一生故知

創業之難徵與吾共安天下常恐驕奢生於富貴禍亂生於所忽故知守成之難然創業之難既已往矣守成之難方當與諸公愼之玄齡等拜曰陛下及此言四海之福也

初突厥頡利既亡北方空虛厥九勿翻頡奚結翻薛延陀眞珠可汗帥其部落建庭于都尉揵山北獨邏水南按薛延陀建庭之地在鬱督軍山東南距京師纔三千里而贏新書曰烏德揵山左右嗢昆河獨邏河皆屈曲東北流嗢昆在南獨邏在北過回紇牙帳東北五百里而合流可從刋入聲汗音寒帥讀曰率揵居言翻邏郎佐翻勝兵二十萬勝音升立其二子拔酌頡利苾主南北部

苾必翻上以其彊盛恐後難制癸亥拜其二子皆為小可汗各賜鼓纛纛徒到翻外示優崇實分其勢　冬十月乙亥巴州獠反後漢於宕渠北界置漢昌縣後魏於縣置大谷郡又於郡北置巴州隋改為清化郡唐復為巴州獠魯晧翻下同己卯畋于始平曹魏置始平縣屬扶風晉分立始平郡後魏復為縣屬扶風隋屬京兆九域志在府西八十里乙未還京師　鈞州獠反遣桂州都督張寶德討平之　十一月丁未初置左右屯營飛騎於玄武門以諸將軍領之又簡飛騎才力驍健善騎射者號百騎衣五色袍乘駿馬以虎皮為韉騎奇寄翻韉堅

堯翔衣於既翔鶩則前翔凡遊幸則從焉　己巳明州獠反吳置越裳縣屬九德郡以古越裳之地也隋屬驩州日南郡武德五年以越裳地置明州遣交州都督李道彥討平之　十二月辛巳左武候將軍上官懷仁擊反獠于壁州後漢和帝分宕渠縣之東置宣漢縣梁分宣漢置始寧縣元魏分始寧縣置諾水縣武德八年分巴州之始寧縣置壁州始寧郡大破之虜男女萬餘口　是歲以給事中馬周為中書舍人周有機辯中書侍郎岑文本常稱馬君論事援引事類揚榷古今毛晃曰揚榷大舉又掎也舉而引之也榷訖岳翻舉要刪煩會文切理一字不可增亦不可減聽之

靡靡令人忘倦　霍王元軌好讀書恭謹自守舉措不妄為徐州刺史與處士劉玄平為布衣交好呼到翻處昌呂翻人問玄平王所長玄平曰無長問者怪之玄平曰夫人有所短乃見所長夫音扶至於霍王無所短吾何以稱其長哉　初西突厥咥利失可汗分其國為十部每部有酋長一人酋慈由翻長知兩翻可從刊入聲汗音寒仍各賜一箭謂之十箭又分左右廂左廂號五咄陸置五大啜居碎葉以東右廂號五弩失畢置五大俟斤居碎葉以西通謂之十姓咄陸

五啜號處木昆律啜胡祿屋闕啜攝舍提敦啜突騎施賀邏施啜鼠尼施處半啜弩失畢五俟斤號阿悉結闕俟斤哥舒闕俟斤拔塞幹暾沙鉢俟斤阿悉結泥孰俟斤阿舒虛半俟斤碎葉城在焉耆碎葉川出安西西北千里至碎葉杜佑曰碎葉川長千餘里東頭有熱海西頭有怛邏期城咄當沒翻啜陟劣翻康曰俟渠之切

咥利失失衆心為其臣統吐屯所襲咥利失兵敗與其弟步利設走保焉耆新書曰焉耆國直京師西七千里而贏橫六百里縱四百里其國東高昌西龜兹南尉黎北烏孫漢舊國也統吐屯等將立欲谷設為大可汗會統吐屯為人所殺欲谷設兵亦敗咥利失復得故地復扶又翻又音如字至是西部竟立欲谷設為乙毗咄陸可汗乙

毗咄陸既立與咥利失大戰殺傷甚衆因中分其地自伊列水以西屬乙咄陸以東屬咥利失伊列水亦名伊麗水注詳見後

處月處密與髙昌共攻拔焉耆五城掠男女一千五百人焚其廬舍而去為伐髙昌張本

十三年春正月乙巳車駕謁獻陵唐謁陵之制設行宫距陵十里設坐於齋室設小次於陵所道西南大次於寢西南侍臣次於大次西南陪位者次又於西南皆東向文官於北武官於南朝集使又於其南皆相地之宜皇帝至行宫即齋室陵令以玉冊進署設御位於陵東南隅西向有岡麓之陵則隨地之宜又設位於寢宫之殿東陛之東南西向尊坫陳於堂户東南百官行從宗室客使位神道左右

猶宮則從方序立大次前其日未明五刻陳黃麾仗于陵寢三刻行事官及宗室親五等諸親三等以上及客使之當陪者就位皇帝素服乘馬華蓋繖扇侍臣騎從詣小次出次至位再拜又再拜在位者皆再拜又再拜少選太常卿請辭皇帝再拜又再拜奉禮曰奉辭在位者再拜皇帝還小次乘馬詣大次仗衛列立以俟行百官宗室諸親客使序立次前皇帝步至寢宮南門仗衛止乃入由東序進殿陛東南位再拜升自東階北向再拜又再拜入省服玩拭帳簀進太牢之饌加珍羞皇帝出尊所酌酒入三奠爵北向立太祝二人持玉冊立于户外東向跪讀皇帝再拜又再拜乃出户當前北向立太常卿請辭皇帝再拜出東門還大次宿行宮丁未還宮 戊午加左僕射房玄齡太子少師玄齡自以居端揆十五年左右僕射尚書省長官故曰端揆按武德九年房玄齡為中書令貞觀二年為

左僕射至是財十一年未及十五年也少始照翻男遺愛尚上女高陽公主女為韓王妃韓王元嘉高祖之子深畏滿盈上表請解機務上時掌翻上不許玄齡固請不已詔斷表乃就職斷音短丁管翻今之讓官者奉表三讓不許勑斷來章則閤門不復受其表即唐制之斷表也太子欲拜玄齡設儀衛待之玄齡不敢謁見而歸時人善其有讓玄齡以度支繫天下利害嘗有闕求其人未得乃自領之唐制度支郎中掌天下租賦物產豐約之宜水陸道塗之利歲計所出而支調之以近及遠與中書門下議定乃奏國之大計所關也玄齡審官求賢未得其人故自領之唐中世以後宰相多判度支蓋昉于此度徒洛翻禮部尚書

永寧懿公王珪薨永寧縣屬洛州珪性寛裕自奉養甚薄於令三品巳上皆立家廟唐制三品巳上得立廟祭三代珪通貴巳久獨祭於寢為法司所劾劾戶槩翻又戶得翻上不問命有司為之立廟以愧之司為于偽翻下上為同二月庚辰以光禄大夫尉遲敬德為鄜州都督尉紆勿翻鄜芳無翻上嘗謂敬德曰人或言卿反何也對曰臣反是實臣從陛下征伐四方身經百戰今之存者皆鋒鏑之餘也天下巳定乃更疑臣反乎因解衣投地出其瘢痍瘢薄官翻痍音夷上為之流涕曰卿復服朕

不疑卿故語卿何更恨邪上又嘗謂敬德曰朕欲以女妻卿何如邪音耶語斗俗敬德叩頭謝曰臣妻雖鄙陋相與共貧賤久矣臣雖不學聞古人富不易妻此非臣所願也上乃止

戊戌尚書奏近世掖庭之選掖音亦或微賤之族禮訓蔑聞謂由侍兒及歌舞得進者或刑戮之家憂怨所積謂緣坐没入掖庭者請自今後宮及東宮内職有闕皆選良家有才行者充行下孟翻以禮聘納其没宮口及素微賤之人皆不得補用上從之

上既詔宗室羣臣襲封刺史左

庶子于志寧以為古今事殊恐非久安之道上疏爭之上時掌翻下同侍御史馬周亦上疏以為堯舜之父猶有朱均之子朱均謂丹朱商均也儻有孩童嗣職萬一驕愚兆庶被其殃而國家受其敗孩何開翻被皮義翻正欲絕之也則子文之治猶在左傳楚鬬椒作亂莊王滅若敖氏既而思子文之治楚國也曰子文無後何以勸善使其孫箴尹克黃復其所治直吏翻正欲留之也而欒黶之惡已彰右傳秦伯問於士鞅曰晉大夫其誰先亡對曰其欒氏乎欒黶汰虐已甚猶可以免其在盈乎秦伯曰何故對曰武子之德在民如周人之思召公焉愛其甘棠況其子乎欒黶死盈之善未及民武子所施沒矣而黶之怨實彰將於是乎在與其

毒害於見存之百姓見賢通翻則寧使割恩於已亡之一臣明矣然則向所謂愛之者乃適所以傷之也臣謂宜賦以茅土疇其户邑必有材行隨器授官行下孟翻使其人得奉大恩而子孫終其福禄會司空趙州刺史長孫無忌等皆不願之國上表固讓長知兩翻稱承恩以來形影相弔若履春冰春來冰薄履之則有陷溺之懼宗族憂虞如寘湯火緬惟三代封建蓋由力不能制因而利之禮樂節文多非已出兩漢罷侯置守蠲除曩弊深協事宜守式又翻今因臣等復

有變更復扶又翻更工衡翻恐紊聖朝綱紀紊音問朝直遥翻且後世愚

幼不肖之嗣或抵冒邦憲自取誅夷冒莫北翻更因延世之

賞致成勳絶之禍良可哀愍勳子小翻願停渙汗之旨賜其

性命之恩無忌又因子婦長樂公主固請於上主嫁無忌子冲樂音洛

且言臣披荆棘事陛下今海内寧一奈何棄之外

州與遷徙何異上曰割地以封功臣古今通義意欲公

之後嗣輔朕子孫共傳永久而公等乃復發言怨望朕

豈强公等以茅土邪復扶又翻强其兩翻邪音耶庚子詔停世封刺

史　高昌王麴文泰多遏絕西域朝貢（朝直遙翻下同）伊吾先臣西突厥既而內屬（事見一百九十三卷四年厥九勿翻）文泰與西突厥共擊之上下書切責（下遐嫁翻）徵其大臣阿史那矩欲與議事文泰不遣遣其長史麴雍來謝罪（長知兩翻）頡利之亡也（見一百九十三卷四年）中國人在突厥者或奔高昌詔文泰歸之文泰蔽匿不遣又與西突厥共擊破焉耆焉耆訴之（掠焉耆見上卷六年又見上年）上遣虞部郎中李道裕往問狀（虞部郎掌京城街巷種植山澤苑囿草木薪炭供頓田獵之事屬工部）且謂其使者曰高昌數年以

來朝貢脫略無藩臣禮所置官號皆準天朝築城掘溝預備攻討我使者至彼文泰語之云鷹飛于天雉伏于蒿猫遊于堂鼠噍于穴使疏吏翻語牛倨翻噍才笑翻各得其所豈不能自生邪又遣使謂薛延陀曰既為可汗則與天子匹敵何為拜其使者事人無禮又間鄰國為惡使疏吏翻下同間古莧翻不誅善何以勸明年當發兵擊汝三月薛延陀可汗遣使上言奴受恩思報請發所部為軍導以擊高昌可從刊入聲汗音寒上時掌翻上遣民部尚書唐儉右領軍大將軍執失

思力齊繒帛賜薛延陀與謀進取繒慈陵翻 夏四月戊寅上幸九成宮初突厥突利可汗之弟結社率從突利入朝厥九勿翻可從刋入聲汗音寒朝直遥翻歴位中郎將將即亮翻居家無頼怨突利斥之乃誣告其謀反上由是薄之久不進秩結社率陰結故部落得四十餘人謀因晉王治四鼓出宫開門辟仗辟毗亦翻馳入宫門直指御帳可有大功甲申擁突利之子賀邏鶻夜伏于宫外邏郎佐翻鶻户骨翻會大風晉王未出結社率恐曉遂犯行宫踰四重幕弓矢亂發衛士死

者數十人折衝孫武開等帥衆奮擊重直龍翻折之舌翻折衝折衝都尉也帥讀曰率久之乃退馳入御廄盜馬二十餘匹北走度渭欲奔其部落追獲斬之原賀邏鶻投于嶺表　庚寅遣武候將軍上官懷仁擊巴壁洋集四州反獠平之洋音祥獠魯皓翻虜男女六千餘口　五月早甲寅詔五品以上上封事上封時掌翻下同魏徵上疏以為陛下志業比貞觀之初漸不克終者凡十條觀古玩翻其間一條以為頃年以來輕用民力乃云百姓無事則驕逸勞役則易使易以豉翻自古

未有因百姓逸而敗勞而安者也此恐非興邦之至言上深加奬歎云已列諸屏障朝夕瞻仰并録付史官仍賜徵黄金十斤廐馬二匹 六月渝州人侯弘仁自牂柯開道經西趙出邕州以通交桂東謝蠻西接牂柯蠻南接西趙蠻牂柯之別帥曰羅殿今廣西買馬路自桂州至邕州横山寨二十餘程自横山至杞國二十二程又至羅殿十程此即侯弘仁所通道者也邕州漢鬱林郡領方縣地晉分鬱林置晉興郡隋廢晉興為宣化縣屬鬱林郡唐武德四年置南晉州貞觀六年改邕州朗寧郡牂柯音臧哥 蠻俚降者二萬八千餘戶俚音里降戶江翻

丙申立皇弟元嬰為滕王 自結祖率之反

言事者多云突厥留河南不便河南謂北河之南漢衛青擊匈奴所收河南地

秋七月庚戌詔右武候大將軍化州都督懷化郡王李思摩為乙彌泥孰俟利苾可汗賜之鼓纛俟渠之翻苾毗必翻纛徒到翻

突厥及胡在諸州安置者並令度河還其舊部俾世作藩屏屏必郢翻長保邊塞突厥咸憚薛延陀不肯出塞上遣司農卿郭嗣本賜薛延陀璽書璽斯氏翻言頡利既敗頡奚結翻其部落咸來歸化我略其舊過嘉其後善待其達官皆如吾百寮部落皆如吾百姓中國貴尚禮義

不滅人國前破突厥止為頡利一人為百姓害（止為于偽翻）實不貪其土地利其人畜恒欲更立可汗（恒戶登翻下同）故置所降部落於河南任其畜牧今戶口蕃滋（蕃扶元翻）吾心甚喜既許立之不可失信秋中將遣突厥度河復其故國爾薛延陀受冊在前（延陀受冊見一百九十三卷二年）突厥受冊在後後者為小前者為大爾在磧北突厥在磧南各守土疆鎮撫部落其踰分故相抄掠（磧七迹翻分扶問翻抄楚交翻）我則發兵各問其罪薛延陀奉詔於是遣思摩帥所部建牙於河

北河北則大磧之南帥讀曰率上御齊政殿餞之思摩涕泣奉觴上壽曰奴等破亡之餘分為灰壤上壽時掌翻分扶問翻陛下存其骸骨復立為可汗復扶又翻下復下同可從刋入聲汗音寒願萬世子孫恒事陛下恒户登翻又遣禮部尚書趙郡王孝恭等齎册書就其種落築壇於河上而立之種章勇翻上謂侍臣曰中國根榦也四夷枝葉也割根榦以奉枝葉木安得滋榮朕不用魏徵言幾致狼狽謂結社率之變也魏徵言見上卷四年幾居希翻又以左屯衛將軍阿史那忠為左賢王左武衛將軍阿失那泥

孰為右賢王忠蘇尼失之子也（蘇尼失見一百九十三卷四年）上遇之甚厚妻以宗女（妻七細翻）及出塞懷慕中國見使者必泣涕請入待詔許之　八月辛未朔日有食之　詔以身體髮膚不敢毁傷（引孝經孔子之言）比來訴訟者或自毁耳目（比毗至翻）自今有犯先笞四十然後依法（依法處斷其所訴之事也）　冬十月甲申車駕還京師（自九成宫還也）　十一月辛亥以侍中楊師道為中書令　戊辰尚書左丞劉洎為黄門侍郎參知政事（洎其冀翻）　上猶冀高昌王文泰悔過復下璽書示

以禍福徵之入朝（下，遐嫁翻。壐，所氏翻。朝，直遥翻。下同）文泰竟稱疾不至

十二月壬申遣交河行軍大總管吏部尚書侯君集副總管兼左屯衛大將軍薛萬均等將兵擊之（將，即亮翻）乙亥立皇子福為趙王　己丑吐谷渾王諾曷鉢來朝以宗女為弘化公主妻之（妻，七細翻）壬辰上畋于咸陽（咸陽，秦都。漢為渭城縣，屬右扶風。晉廢縣。後魏置咸陽郡。隋廢。武德元年分涇陽、始平置咸陽縣，屬京兆。九域志在府西四十里）癸巳還宮　太子承乾頗以遊畋廢學右庶子張玄素諫不聽　是歲天下州府凡三百五十八縣一千

五百一十一　太史令傅奕精究術數之書而終不之信遇病不呼醫餌藥有僧自西域來善呪術能令人立死復呪之使蘇上擇飛騎中壯者試之皆如其言呪職救翻復扶又翻騎奇寄翻以告奕奕曰此邪術也臣聞邪不干正請使呪臣必不能行上命僧呪奕奕初無所覺須臾僧忽僵仆若為物所擊遂不復蘇僵居良翻復扶又翻又有婆羅門僧天竺漢身毒國也或曰摩伽陀曰婆羅門言得佛齒所擊前無堅物長安士女輻湊如市奕時臥疾謂其子曰吾聞有金剛石性至堅

物莫能傷唯羚羊角能破之杜佑曰扶南國出金剛石可以刻玉狀如紫石英其所生乃在百丈水底盤石上始如鍾乳人取之竟日乃出以鐵鎚之而不傷鐵乃自損以羚羊角扣之漼然冰泮陶弘景曰羚羊今出建平宜都蠻中及西域多兩角一角者為勝角甚多節蹙蹙員繞陳藏器餘曰羚羊有神夜宿以角掛樹不著地羚音零汝往試焉其子往見佛齒出角叩之應手而碎觀者乃止奕臨終戒其子毋得學佛書時年八十五又集魏晉以來駁佛教者為高識傳十卷行於世駁北角翻傳直戀翻西突厥咥利失可汗之臣俟利發與乙毗咄陸可汗通謀作亂咥利失窮蹙逃奔鏺汗而死新書

曰寧遠者本拔汗那或曰鏺汗元魏所謂破洛那居西鞬城在真珠河之北去京師八千里厥九勿翻咥徒結翻又丑栗翻可從刋入聲汗音寒俟渠之翻咄當沒翻鏺普活翻弩失畢部落迎其弟子薄布特勒立之是為乙毗沙鉢羅葉護可汗沙鉢羅葉護既立建庭於雖合水北謂之南庭自龜茲鄯善且末吐火羅焉耆石史何穆康等國皆附之龜茲一曰丘茲一曰屈茲東距京師七千里而羸自于闐東闊東行入大流沙行千里至故折摩馱那古且末也又千里至故納縛波古樓蘭也吐火羅或曰吐豁羅曰覩貨邏元魏謂之吐呼羅居葱嶺烏滸河之南古大夏也石國或曰柘支曰柘折曰赭時漢大宛北鄙也去京師九千里東北距西突厥王姓石治柘折城故康居小王窳匿城也史或曰佉

沙曰羯霜那居獨莫水南康居小王蘇薤城故地南四百里抵吐火羅何或曰屈霜彌伽曰貴霜匿即康居小王附墨城故地新書康漢康居也枝庶分王曰安曰曹曰米曰何曰火尋曰戊地曰史世謂九姓意者穆亦康國枝庶歟龜茲音丘慈鄯時戰翻且子余翻

咄陸建牙於鏃曷山西謂之北庭舊書自焉耆西北七日行至其南庭又正北八日行至其北庭鏃作木翻自厥越失拔悉彌駁馬結骨火燖觸水昆等國皆附之拔悉彌蓋即拔悉密在葛邏祿之西駁馬或曰弊剌曰遏邏支直突厥之北距京師萬四千里北極于海以馬耕田雖畜馬而不乘資湩酪以食馬色皆駁故以名國結骨古堅昆國也當伊吾西焉耆北白山之旁堅昆後語訛為結骨稍號紇骨亦曰紇扢斯又曰黠戛斯火燖或為貨利習彌曰過利居烏滸水之陽西南與波斯接西北抵突厥駁北角翻燖徐鹽

翻以伊列水為境伊列漢時西域故國在康居北陳湯與甘延壽謀郅支曰北擊伊列西取安息此其證也　考異曰沙鉢羅葉護傳云東以伊列河為界按乙毗咄陸傳云自伊列河以西屬咄陸以東屬咥利失沙鉢羅葉護既因咥利失之地應云西以伊列河為界今未知二傳孰誤故但云伊列水為境

十四年春正月甲寅上幸魏王泰第赦雍州長安繫囚大辟以下免延康里今年租賦賜泰府僚屬及同里老人有差魏王泰第在長安城中延康里按雍州二赤縣長安萬年皆治長安城中今止赦長安因蓋延康里屬長安縣管雍於用翻辟毗亦翻

二月丁丑上幸國子監觀釋奠按唐國子監在安上門西唐制仲春仲秋釋奠于文宣王皆以上丁上戊以祭酒司業博士三獻命祭

酒孔穎達講孝經賜祭酒以下至諸生高第帛有差周官有師氏保氏漢始置祭酒博士晉始立國子學唐國子祭酒從三品掌邦國儒學訓導之政令是時上大徵天下名儒為學官數幸國子監使之講論學生能明一大經已上皆得補官唐取士以禮記春秋左氏傳為大經詩儀禮周禮為中經易尚書春秋公羊傳穀梁傳為小經數所角翻已上時掌翻增築學舍千二百間增學生滿二千二百六十員自屯營飛騎亦給博士使授以經有能通經者聽得貢舉於是四方學者雲集京師乃至高麗百濟新羅高昌吐蕃諸酋長亦遣子弟請入

國學升講筵者至八千餘人騎奇寄翻麗力知翻酋慈由翻長知兩翻吐從職入聲　考異曰舊傳云八十餘人今從新書　上以師說多門章句繁雜命孔穎達與諸儒撰定五經疏謂之正義令學者習之五經正義今行於世撰士免翻疏所去翻令力丁翻　壬午上行幸驪山温湯驪力知翻　辛卯還宮　乙未詔求近世名儒梁皇甫侃褚仲都周熊安生沈重陳沈文阿周弘正張譏隋何妥劉炫等子孫以聞當加引擢妥吐火翻炫熒絹翻　三月竇州道行軍總管党仁弘擊羅竇反獠破之俘七千餘口獠魯皓翻　辛丑流鬼國

遣使入貢去京師萬五千里濱於北海南鄰靺鞨流鬼國直黑水靺鞨東北少海之北三面阻海南與莫曳靺鞨鄰東南航海十五日行乃至人依島嶼散居多沮澤初附百濟後附新羅東夷也杜佑曰流鬼國在北海之北使疏吏翻靺音末鞨音曷未嘗通中國重三譯而來重直龍翻上以其使者佘志為騎都尉孫愐曰佘視遮翻姓也丙辰置寧朔大使以護突厥厥九勿翻夏五月壬寅徙燕王靈夔為魯王燕因肩翻上將幸洛陽命將作大匠閻立德行清暑之地行下孟翻秋八月庚午作襄城宮於汝州西山秦置將作掌營繕宮室歷代不改漢景帝置將作大匠唐從三品掌供邦國修造土木工匠之

政令新志貞觀中置清暑宮于汝州臨汝縣鳴皋山南按汝水既廣成澤立德立本之兄也閻立本高宗朝為相

高昌王文泰聞唐兵起謂其國人曰唐去我七千里沙磧居其二千里地無水草寒風如刀熱風如燒安能致大軍乎往吾入朝入朝見一百九十三卷四年磧七迹翻朝直遙翻見秦隴之北城邑蕭條非復有隋之北復扶又翻今來伐我發兵多則糧運不給三萬已下吾力能制之當以逸待勞坐收其斃若頓兵城下不過二十日食盡必走然後從而虜之何足憂也及聞唐兵臨磧口憂懼不知所

為發疾卒（卒子恤翻）子智盛立軍至柳谷（新志西州交河縣北行二百一十里至柳谷渡）詗者言文泰刻日將葬（詗休正翻又古迥翻）國人咸集於彼諸將請襲之（將即亮翻下同）侯君集曰不可天子以高昌無禮故使吾討之今襲人於墟墓之間非問罪之師也於是鼓行而進至田城（考異曰實錄作田地城今從舊傳　按田城即田地城也麴嘉之王高昌也置田地太守封其二子一為交河公一為田地公新書曰田地城即漢戊己校尉所治地宋白曰西州高昌縣本晉田地縣之地輿地志云晉咸和二年置高昌郡立田地縣唐改高昌縣）諭之不下詰朝攻之（詰去吉翻）及午而克虜男女七千餘口以中郎將辛獠

兒為前鋒夜趨其都城將即亮翻獠魯皓翻趨七喻翻高昌逆戰而敗大軍繼至抵其城下智盛致書於君集曰得罪於天子者先王也天罰所加身已物故智盛襲位未幾惟尚書憐察幾居豈翻君集報曰苟能悔過當束手軍門智盛猶不出君集命填塹攻之飛石雨下城中人皆室處塹七豔翻處昌呂翻又為巢車高十丈俯瞰城中左傳楚子登巢車以望晉軍釋文云兵車高如巢以望敵也杜預曰車上施櫓杜佑說見前巢居傲翻瞰苦濫翻有行人及飛石所中皆唱言之先是文泰與西突厥可汗相結中竹仲翻先悉薦翻厥九

勿翻可從刊入聲汗音寒 考異曰舊傳云與欲谷設約按欲谷設去歲已敗死今不取約有急相助可汗遣其葉護屯可汗浮圖城葉護突厥達官也為大臣之首自交河城至浮圖城三百七十里為文泰聲援及君集至可汗懼而西走千餘里葉護以城降智盛窮蹙癸酉開門出降高昌自麴嘉有國傳九世一百三十四年而亡降戶江翻君集分兵略地下其二十二城戶八千四十六口一萬七千七百考異曰舊傳戶八千口三萬七千七百今從實錄地東西八百里南北五百里上欲以高昌為州縣魏徵諫曰陛下初即位文泰夫婦首來朝文泰入朝見四年其後稍

驕倨故王誅加之罪止文泰可矣宜撫其百姓存其社稷復立其子則威德被於遐荒四夷皆悅服矣（復扶又翻被皮義翻）今若利其土地以為州縣則常須千餘人鎮守數年一易往來死者什有三四供辦衣資違離親戚（離力智翻）十年之後隴右虛耗矣陛下終不得高昌撮粟尺帛以佐中國所謂散有用以事無用臣未見其可上不從九月以其地為西州以可汗浮圖城為庭州（西州治高昌縣漢車師前王庭也庭州治金滿縣漢車師後王庭也宋白曰二州相去四百五十里）各置屬縣乙卯置安

西都護府於交河城留兵鎮之君集虜高昌王智盛及其羣臣豪傑而還（還從宣翻又如字）於是唐地東極于海西至焉耆南盡林邑北抵大漠皆為州縣凡東西九千五百一十里南北一萬九百一十八里侯君集之討高昌也遣使約焉耆與之合勢（使疏吏翻）焉耆喜聽命及高昌破焉耆王詣軍門謁見君集且言焉耆三城先為高昌所奪君集奏并高昌所掠焉耆民悉歸之（高昌掠焉耆見六年）冬十月甲戌荆王元景等復表請封禪（復扶又翻）上不許　初陳

倉折衝都尉魯寧坐事繫獄自恃高班慢罵陳倉尉尉氏劉仁軌陳倉縣屬岐州唐制畿縣尉正九品下上縣尉從九品上中下縣從九品下仁軌杖殺之州司以聞上怒命斬之猶不解曰何物縣尉敢殺吾折衝命追至長安面詰之仁軌曰魯寧對臣百姓辱臣如此臣實忿而殺之辭色自若魏徵侍側曰陛下知隋之所以亡乎上曰何也徵曰隋末百姓彊而陵官吏如魯寧之比是也魯寧官為折衝本陳倉百姓上悅擢仁軌為櫟陽丞漢高皇帝葬太上皇于櫟陽北原號萬年陵改櫟陽為萬年縣至隋猶因之唐都長安改隋大興縣

曰萬年而舊萬年縣復曰櫟陽屬京兆唐畿縣丞正八品下上將幸同州校獵仁軌上言上時掌翻今秋大稔民收穫者什纔一二使之供承獵事治道葺橋動費一二萬功實妨農事願少留鑾輿旬日俟其畢務則公私俱濟上賜璽書嘉納之治直之翻少詩沼翻璽斯氏翻尋遷新安令唐初置新安郡貞觀元年廢郡為縣屬洛州唐制畿縣令正六品下上縣從六品上中縣正七品上下縣從七品下閏月乙未行幸同州庚戌還宮

丙辰吐蕃贊普遣其相祿東贊獻金五千兩及珍玩數百以請昏相息亮翻上許以文成公主妻之文成公主宗女也妻七細翻

十一月甲子朔冬至上祀南郊時戊寅歴以癸亥為朔（行戊寅歴見一百八十七卷武德三年）宣義郎李淳風表稱古歴分日起於子半今歲甲子朔旦冬至而故太史令傅仁均減餘稍多子初為朔遂差三刻用乖天正請更加考定衆議以仁均定朔微差淳風推校精密請如淳風議從之

丁卯禮官奏請加髙祖父母服齊衰五月嫡子婦服朞嫂叔弟妻夫兄舅皆服小功從之（按新志髙祖作曾祖舊服齊衰三月嫡子婦舊服大功衆子婦舊服小功今加衆子婦服大功而嫂叔弟妻夫兄舅舊服緦者皆加服小功齊音咨）

良土回翻丙子百官復表請封禪復扶又翻詔許之更命諸儒詳定儀注以太常卿韋挺等為封禪使使疏吏翻司門員外郎韋元方給給使過所稽緩唐司門郎掌天下諸門諸關出入往來之籍凡天下之關二十有六所以限內外隔華夷設險作固閑邪正禁者也凡度關者先經刑部司門請過所給使禁中給使令者宦官也唐內給使無常員凡無官品者號內給使屬宮闈署令給使奏之上怒出元方為華陰令華陰縣屬華州華戶化翻魏徵諫曰帝王震怒不可妄發前為給使遂夜出敕書為于偽翻事如軍機誰不驚駭況宦者之徒古來難養輕為言語易生患害獨行遠

使深非事宜漸不可長易以致翻使疏吏翻長知兩翻所宜深慎上納其言　尚書左丞韋悰悰藏宗翻句司農木橦價貴於民間句古候翻橦諸容翻木一截也唐式柴方三尺五寸為一橦按通典韋悰句司農木橦七十價百姓四十價奏其隱沒其隱沒上名大理卿孫伏伽書司農罪伽求迦翻伏伽曰司農無罪上怪問其故對曰只為官橦貴所以私橦賤為于偽翻向使官橦賤私橦無由賤矣但見司農識大體不知其過也上悟屢稱其善顧謂韋悰曰卿識用不逮伏伽遠矣　十二月丁酉侯君集獻俘于觀德殿觀德

殿射殿也閶闔本太極宮閶射殿在宜春門北行飲至禮大酺三日酺薄乎翻尋以智盛為左武衛將軍金城郡公上得高昌樂工以付太常增九部樂為十部唐六典曰凡大宴會則設十部之伎於庭以備華夷一曰宴樂伎有景雲樂之舞慶善樂之舞破陳樂之舞承天樂之舞二曰清樂伎三曰西涼伎四曰天竺伎五曰高麗伎六曰龜茲伎七曰安國伎八曰疏勒伎九曰高昌伎十曰康國伎君集之破高昌也私取其珍寶將士知之將即亮翻競為盜竊君集不能禁為有司所劾詔下君集等獄劾户槩翻又户得翻下遐嫁翻中書侍郎岑文本上疏上時掌翻以為高昌昏迷陛下命君集等討而克之不

踰旬日並付大理雖君集等自掛網羅恐海內之人疑陛下唯錄其過而遺其功也臣聞命將出師主於克敵（將即亮翻）苟能克敵雖貪可賞若其敗績雖廉可誅是以漢之李廣利陳湯晉之王濬隋之韓擒虎皆負罪譴人主以其有功咸受封賞（李廣利事見二十卷漢武帝太初四年陳湯事見二十九卷漢元帝竟寧元年王濬事見八十一卷晉武帝太康元年韓擒虎事見一百七十七卷隋文帝開皇九年）由是觀之將帥之臣廉慎者寡貪求者衆（帥所類翻）是以黃石公軍勢曰使智使勇使貪使愚故智者樂立其功勇者好

行其志貪者急趍其利愚者不計其死伏願録其微勞忘其大過使君集重升朝列（樂音洛好呼到翻趍七喻翻重直龍翻朝直遥翻）復備驅馳（復扶又翻又音如字）雖非清貞之臣猶得貪愚之將（將即亮翻）斯則陛下雖屈法而德彌顯君集等雖蒙宥而過更彰矣上乃釋之又有告薛萬均私通高昌婦女者萬均不服內出高昌婦女付大理與萬均對辯魏徵諫曰臣聞君使臣以禮臣事君以忠（論語載孔子答魯定公之言）今遣大將軍與亡國婦女對辯帷箔之私實則所得者輕虛則所

失者重昔秦穆飲盜馬之士秦穆公亡馬岐下野人得而共食之者三百人吏逐得欲法之公曰君子不以畜害人吾聞食馬肉不飲酒者傷人乃飲之酒其後穆公伐晉三百人者聞穆公為晉所圍椎鋒爭死以報食馬之德於是穆公獲晉侯以歸飲於禁湖說苑楚莊赦絕纓之罪楚莊王賜羣臣酒日暮酒酣燭滅有引美人之衣者美人援絕其冠纓告王趣火來上視絕纓者王曰賜人酒使醉失禮奈何欲顯婦人之節而辱士乎乃命左右曰今日與寡人飲不絕冠纓者不歡羣臣皆絕去其纓而上火盡歡而罷後晉與楚戰有一臣常在前五合五獲首却敵卒勝之莊王怪問乃夜絕纓者報王也况陛下道高堯舜而曾二君之不逮乎上遽釋之侯君集馬病蚺顙行軍總管趙元楷親以指霑其膿而齅之蚺直

衆翻蝕食曰蚍覦許救翻御史劾奏其諂左遷栝州刺史永嘉郡隋開皇九年置處州十三年改曰栝州劾戶槩翻又戶得翻高昌之平也諸將皆即受賞行軍總管阿史那社爾以無勑旨獨不受及別勑既下下遐嫁翻乃受之所取唯老弱故弊而已上嘉其廉慎以高昌所得寶刀及雜綵千段賜之癸卯上獵於樊川酈道元曰樊川在漢杜縣亦曰樊鄉漢高祖至櫟陽以樊噲灌嬰㠯功最賜食邑於此鄉因名樊川程大昌曰樊川一名御宿川在萬年縣南三十五里乙巳還宮魏徵上疏以為在朝羣臣當樞機之寄者任之雖重信之未篤上時掌翻朝直遙翻是以人

或自疑心懷苟且陛下寛於大事急於小罪臨時責怒未免愛憎夫委大臣以大體責小臣以小事夫音扶為治之道也今委之以職則重大臣而輕小臣至於有事則信小臣而疑大臣信其所輕疑其所重將求致治其可得乎治直吏翻若任以大官求其細過刀筆之吏順旨成風舞文弄法曲成其罪自陳也則以為心不伏辜不言也則以為所犯皆實進退維谷莫能自明詩桑柔曰進退維谷註谷窮也則苟求免禍矯偽成俗矣上納之　上謂侍臣曰朕雖

平定天下其守之甚難魏徵對曰臣聞戰勝易守勝難（易以豉翻）陛下之及此言宗廟社稷之福也　上聞右庶子張玄素在東宮數諫爭（數所角翻爭讀曰諍）擢為銀青光祿大夫行左庶子太子嘗於宮中擊鼓玄素叩閤切諫太子出其鼓對玄素毀之太子久不出見官屬玄素諫曰朝廷選俊賢以輔至德今動經時月不見宮臣將何以裨益萬一且宮中唯有婦人不知有能如樊姬者乎（樊姬楚莊王姬也莊王好畋樊姬為不食禽獸之肉鄙笑虞丘子虞丘子愧之進孫叔敖為相莊王以霸）太子不聽

玄素少為刑部令史（少詩照翻）上嘗對朝臣問之曰（朝直遥翻）卿在隋何官對曰縣尉又問未為尉時何官對曰流外（按隋之視品即唐之流外銓也宋白曰唐制吏部郎中一人掌考天下之文吏班秩階品一人掌小銓亦从九品通謂之行署以其在九流之外故謂之流外銓亦謂之小選杜佑曰宋齊流外自諸衛録事及五省令史始）又問何曹玄素恥之出閣殆不能步色如死灰諫議大夫褚遂良上疏（上時掌翻）以為君能禮其臣乃能盡其力玄素雖出寒微陛下重其才擢至三品翼贊皇儲豈可復對羣臣窮其門户（復扶又翻）棄宿昔之恩成一朝之恥使之鬱

結于懷何以責其伏節死義乎上曰朕亦悔此問卿既深會我心遂良亮之子也褚亮始事薛舉武德中為文學館學士孫伏伽與玄素在隋皆為令史伏伽或於廣坐自陳往事一無所隱史言孫伏伽識度過於張玄素伽求迦翻坐徂臥翻戴州刺史賈崇以所部有犯十惡者十惡之條一曰謀反二曰謀大逆三曰謀叛四曰謀惡逆五曰不道六曰大不敬七曰不孝八曰不睦九曰不義十曰內亂御史劾之劾戶槩翻又戶得翻下同上曰昔唐虞大聖貴為天子不能化其子況崇為刺史獨能使其民比屋為善乎比毗必翻又毗至翻若坐是貶黜則州縣互相

掩蔽縱捨罪人自今諸州有犯十惡者勿劾刺史但令明加糾察如法施罪庶以肅清姦惡耳　上自臨治兵以部陳不整命大將軍張士貴杖中郎將等怒其杖輕下士貴吏陳讀曰陣下遐嫁翻下同郎將即亮翻　魏徵諫曰將軍之職為國爪牙使之執杖已非後法況以杖輕下吏乎上亟釋之　言事者多請上親覽表奏以防壅蔽上以問魏徵對曰斯人不知大體必使陛下一一親之豈惟朝堂朝直遥翻州縣之事亦當親之矣

治直之翻

資治通鑑卷一百九十五